ပုံစံ(မနသ-၂)

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၅၇၆ /၂၀၀၃။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ၂၈ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ဦးတင့်လွင်(ခ)ချန်းချန်း

(ခ) အဘအမည် ဦးစိန်မြင့်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁/မကန(နိုင်)၀၀၀၄၃၁

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၅၉(အေ)၊ ဗိုလ်ရာသွန့်လမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း မြန်မာအက်ပရယ်(လ်)ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) အမှတ်၊ ၃၅/၃၆(အေ)၊ ဇန်းမေဒ် အတွင်း ဝန်လမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၃)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၄၀.၅၁) သန်း (ကျပ်လေးဆယ်သန်းနှင့်ငါးသိန်း တစ်သောင်းခန့်)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၁၅ /၂၀၀၃ (မနသ)

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၄ ခုနှစ်၊ ပြာသိုလပြည့်ကျော် ၁ ရက်

(၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၇ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) မှ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနထံမှ ဦးတင့်လွင်၊ ဦးရှီးဆွေတို့ အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၃)၊ ဗန်းမော် အတွင်းဝန်လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၃၅/၃၆-အေ)ရှိ မြေ(၂.၇၃၃)ဧက (၁၁၀၆၀.၀၇ စတုရန်းမီတာ)ပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းလုပ်ငန်းမှာ မူလက ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် မဟုတ်ပဲ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ ယခုအခါ CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှတဆင့် စိစစ်ပြီး တင်ပြလာပါ၍ (၂၀-၁၁-၂၀၀၂) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၃၈/၂၀၀၂) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၁၂-၁၂-၂၀၀၂) နေ့ တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၃၁/၂၀၀၂) အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ သဘောတူညီချက်အရ (၂-၁-၂၀၀၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၁/၂၀၀၃) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ယင်းအစည်းအဝေးမှ သဘောတူ ကြောင်းဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံ သားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) အား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၅၇၆/၂၀၀၃ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ တရားဝင် ခွင့်ပြုသည့် (၁၈-၁-၂၀၀၃)နေ့မှ အစပြု၍ တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန် လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃)နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထား ရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက် နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်းအမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထား ရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ်တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ် သည့် နှုန်း အတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှတင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့်အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက် ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့်တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည် မှန်းချက်များ အဖြစ်ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၅။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) သည် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုအတွက် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသော အမှန်တကယ် ချုပ်ခရငွေများကို မြန်မာ့ နိုင်ငံခြား ကုန်သွယ်မှုဘဏ်/မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်ရှိ မိမိ၏ ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက် ပေးသွင်းစေရမည်။ အလုပ်သမားများအတွက် လုပ်အားခပေးရန် အမှန်တကယ် ချုပ်ခရငွေ (နိုင်ငံခြားငွေ)များကို သတ်မှတ်ခွင့်ပြုထားသည့် MONEY CHANGER များတွင် FEC လဲလှယ်ပြီး မိမိတို့၏ အလုပ်သမားများအား လုပ်ခလစာများပေးရမည်။

၆။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစုထားရှိရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ် သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထား ရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီး ဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၉။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်လာစေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံ များကို ဝန်ခံဂတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေ ကို ဤကော်မရှင်သို့ <u>မပျက်မကွက်</u> အစီရင်ခံရမည်။

၁၀။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ကော်မရှင်သို့ <u>မပျက်မကွက်</u> အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ များကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံဇယားများဖြင့် (၆)လ တစ်ကြိမ် (ဧပြီ/ အောက်တိုဘာလများ) <u>မပျက်မကွက်</u> ပုံမှန် ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။

၁၁။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) သည်အဆိုပြုလုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့ကို (တစ်)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ <u>မပျက်မကွက်</u> အစီရင်ခံရမည်။

၁၂။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ် အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို စတင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြု နိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သည့် နေရပ်ဒေသ လိပ်စာနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အဖွဲ့အစည်း၏ နေရပ်လိပ်စာ (ကုမ္ပဏီ၏ ရုံးခန်းလိပ်စာနှင့် တယ်လီဖုန်း နံပါတ်)တို့ ပြောင်းလဲမှုရှိတိုင်း ဤ ကော်မရှင်သို့ <u>မပျက်မကွက်</u> တင်ပြ၍ အတည်ပြု ခွင့်ပြုချက်ကို ရယူရမည်။

၁၄။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ခြင်း မရှိကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ပြန်လည် ရုပ်သိမ်းသည်အထိ အရေးယူ ခြင်း ခံရမည်။

၁၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေးတွေ့ရှိလျှင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေးအတွက် သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်မည့်အပြင် လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၅(င)အရ နောက်တွင် မည်သည့်ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည်မဟုတ်သော နာမည်ပျက်စာရင်း၌ ထည့်သွင်းခြင်း ခံရမည်။

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၈၃၄/၂၀၀၂ (၄၂၉၀-၈)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၈ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။

၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။

၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။

၄။ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ တပ်မတော် ထောက်လှမ်းရေး ဌာနချုပ်ရုံး၊ (ပြည်တွင်း ထောက်လှမ်းရေး ဌာန)။

၅။ အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။

၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။

၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။

၁၀။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၁၁။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။

၁၂။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၃။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီ။ (အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန)

၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။

၁၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။

၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။

၁၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း။

၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၉။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၃၀။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ၊ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd)။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊နေပြည်တော်

Fax -95-67-406333

ဖုံး-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၈၃၄ / ၂၀၀၇ (ꩻ ... handwritten)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၂၅ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co.,Ltd) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည်ပြောင်းလဲခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ၏ (၁၂-၁၀-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါစာ

၁။ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏(၂၀-၉-၂၀၀၆)နေ့တွင် ကျင်းပသည့် (၃၂ /၂၀၀၆) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် အရ မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co.,Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် ကို ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် မူလ ခွင့်ပြုထားသည့် ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း (၁/မကန(ဧည့်) ၀၀၀၄၃၁) (အဘ) ဦးစိန်မြင့် (အစား) ဒေါ်ဖူးလှ (ခ) ဒေါ်အေးအေးဝင်း(၉/မရန (နိုင်) ၀၃၇၇၇၆) (အဘ) ဦးဖန်ဂျိချိန် အမည်သို့ ပြောင်းလဲခွင့် ပြုလိုက်သည်။

၂။ အထက်ပါဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော(၁၈-၁-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၅၇၆/၂၀၀၃ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် ကို ဒေါ်ဖူးလှ (ခ) ဒေါ်အေးအေးဝင်း (၉/မရမ(နိုင်) ၀၃၇၇၇၆) (အဘ) ဦးဖန်ဂျိချိန် ဟု ပြင်ဆင်လိုက်သည်။

၃။ မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Myanmar Apparel Co.,Ltd.) အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှထုတ်ပြန်ထားသည့် (၁၈-၁-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါ အမိန့် ကြော်ငြာစာ အမှတ်၊ ၁၅/၂၀၀၃ (မနသ)ပါ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရမည်။

အမိန့်အရ

သူရိန်ဇော်

(ဗိုလ်မှူးကြီး သူရိန်ဇော်)
အတွင်းရေးမှူး

မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ
မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

<u>ဖြန့်ဝေခြင်း-</u>

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရ အဖွဲ့ရုံး။
၄။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက်နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ အမှတ်(၂) လျှပ်စစ် စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ ၊ CMPလက်ခစားလုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ။(အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန)
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည် ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။
၁၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ် လုပ်ငန်း။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း။
၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၉။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့်စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်။

ပုံစံ(မနသ–၂)

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့် ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၁၇၆/၂၀၀၃။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ၁၈ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ~~ဦး တင့်လွင် (ခ) ချန်း ချန်း~~ ဒေါ်ဖူး ၅ (ခ) ဒေါ် အေး အေး ဝင်း

(ခ) အဘအမည် ~~ဦး စိန်မြင့်~~ ဦး ဖန်ဂျိုရှန်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ~~၁/မကန(နိုင်)၀၀၀၄၃၁~~ ၉/မရမ(နိုင်)၀၃၇၇၇၆

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၁၉(အေ)၊ ဗိုလ်ရာသွန့်လမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်
ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း မြန်မာအက်ပရယ်(လ်)ကုမ္ပဏီ
လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) အမှတ်၊ ၃၁/၃၆(အေ)၊ ဗန်းမော်
အတွင်း ဝန်လမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၃)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၄၀.၅၁) သန်း (ကျပ်လေးဆယ်သန်းနှင့်ငါးသိန်းတစ်သောင်းခန့်)

[signature]

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ... ကို (၂၀.၉.၂၀၀၆) ... ပြောင်းလဲခွင့်ပြုသည့် ကုန်သွယ်မှု ... ဒါရိုက်တာ အဖွဲ့၏ ... ၂/၂၀၀၆) ... စည်းအဝေး ... ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ... ဆောင်သည်။ ... အမိန့်အရ ...
... ဦး ... ကြီးသူဂျိန်စော) ...
အတွင်းရေးမှူး

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၇(ခ)/မ-၁၆၂၆ /၂၀၀၆(၁၀၄၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၆ ခုနှစ် ၊ စက်တင်ဘာလ ၇ ရက်။

ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီသို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ။ Myanmar Apparel Co.,Ltd CMP (လုပ်ငန်းအဟောင်း) မှကမကထပြုလုပ်သူ အမည်ပြောင်းလဲခွင့် ပြုပါရန်တင်ပြခြင်း။

၁။ Myanmar Apparel Co.,Ltd CMP (လုပ်ငန်းအဟောင်း)ကိုအမှတ်(၃၅/၃၆-အေ)ဗန်းမော် အတွင်းဝန်လမ်း စက်မှုဇုန်(၃)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ၊ ရန်ကုန်တိုင်းတွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ ၅၇၆ /၂၀၀၃ (၁၈-၁-၂၀၀၃) ဖြင့်ခွင့်ပြုခဲ့ပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏အဆိုပြုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာကျပ်(၄၀.၅၀၆)သန်းဖြစ်ပါသည်။ ၂၀၀၄- ၂၀၀၅ခုနှစ် ပထမ(၆)လပတ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာတွင် ကျပ် (၄၀.၁၃၄) သန်း ထည့်ဝင်ပြီးကြောင်း ဖော်ပြ ထားပါသည်။

၃။ ဦးတင့်လွင်(ခ)ချန်းချန်းသည် (၁၁-၈-၂၀၀၅)နေ့တွင်မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအဖြစ်မှနုတ်ထွက် ပြီးဖြစ်ပါသဖြင့်လုပ်ငန်းကမကထ ပြုလုပ်သူအမည်ကို ခွင့်ပြုမိန့် တွင် မူလခွင့်ပြုထားသည့် ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း (၁ /မကန (နိုင်) ၀၀၀၄၃၁) ၊ (အဘ) ဦးစိန်မြင့် အမည် မှ ဒေါ်ဖူးလှ (ခ) ဒေါ်အေးအေးဝင်း (၉ /မရန(နိုင်) ၀၃၇၇၇၆) (အဘ) ဦးဖန်ဂျိချိန် အမည်သို့ ပြောင်းလဲ ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထား လာပါသည်။ ယင်းကဲ့သို့ ပြောင်းလဲခြင်းအားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနတွင် ပုံစံ(၂၆) မှတ်ပုံတင်ပြီး ကြောင်းအထောက်အထား CRD (Certificate of Registration of Documents) မိတ္တူပူးတွဲ၍တင်ပြလာ ပါသည်။

၄။ ယင်းကုမ္ပဏီသည်စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်းကို(၁၈-၁-၂၀၀၃)နေ့တွင် စတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီး အထည် ချုပ်စက်ရုံအား(၁-၁-၂၀၀၅) ခုနှစ်မှ (၃၁-၁၂-၂၀၀၅) နေ့အထိ ခေတ္တ ပိတ်ထား ခဲ့ပါသည်။ ယခုအခါ စက်ရုံ ပြန်လည်ဖွင့်လှစ်နိုင်ရန် ဥရောပမှ အမှာစာများ ရရှိရန် ကြိုးစားလျက်ရှိပြီး (၃၁-၆-၂၀၀၆) နေ့ အထိ ခေတ္တ ထပ်မံပိတ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း(၄-၄-၂၀၀၆)နေ့စွဲဖြင့်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ Myanmar Apparel Co.,Ltd စက်ရုံ သည်(၂၈-၄-၂၀၀၆)နေ့ည(၁၀)နာရီတွင် လေဆင်နှာမောင်းကျရောက်ခြင်းခံရသဖြင့် (၃၁-၁၂-၂၀၀၆)နေ့အထိ ပိတ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း(၁၅-၅-၂၀၀၆)နေ့စွဲဖြင့်ကော်မရှင်သို့ထပ်မံတင်ပြလာပါသည်။ CMP ချုပ်ခဘဏ္ဍာ သို့ ဝင်ငွေမှာ ၂၀၀၃ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလမှ ၂၀၀၄ ခုနှစ်ဒီဇင်ဘာလအထိအမေရိကန်ဒေါ်လာ(၃၂၉၈၂)ဖြစ်ပြီး၁၀% အခွန်ဖြတ်တောက်ငွေမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၃၂၉၈)ရှိကြောင်းစိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၅။ Myanmar Apparel Co.,Ltd CMP (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ကမကထ ပြုလုပ်သူအမည်ကို ဦးတင့်လွင် (ခ)ချန်းချန်း (၁ /မကန (နိုင်) ၀၀၀၄၃၁) ၊ (အဘ) ဦးစိန်မြင့် အမည် မှ ဒေါ်ဖူးလု (ခ) ဒေါ်အေးအေးဝင်း (၉ / မရန (နိုင်) ၀၃၇၇၇၆) (အဘ) ဦးဖန်ကျိချိန် အမည်သို့ ပြောင်းလဲ ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထား လာခြင်းကို (၂၂-၂-၂၀၀၆) နေ့တွင် ကျင်းပသော ကော်မရှင်၏ (၇ /၂၀၀၆) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ၊ ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီသို့ ပြင်ပြ လမ်းညွှန်မှုခံယူရန် ဆုံးဖြတ်ချက် အရ ကင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၆။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

- Myanmar Apparel Co.,Ltd CMP (လုပ်ငန်းအဟောင်း) မှ ကမကထ ပြုသူအမည်ကို ဦးတင့်လွင် (ခ)ချန်းချန်း (၁ /မကန (နိုင်) ၀၀၀၄၃၁) ၊ (အဘ) ဦးစိန်မြင့် အမည်မှ ဒေါ်ဖူးလု (ခ) ဒေါ်အေးအေးဝင်း (၉ / မရန (နိုင်) ၀၃၇၇၇၆) (အဘ) ဦးဖန်ကျိချိန် အမည်သို့ ပြောင်းရန်သဘောတူ-မတူ ။

၇။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ထောက်ခံချက်

ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကိုနာခံပါမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံနှင့်နည်းပညာဝန်ကြီးဌာန။
ဝန်ကြီး၊ အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန။

ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ။

MYANMAR APPAREL CO., LTD

35/36, Bamaw Ah Twin Wun Street, City of Industry Zone (3), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 685152, 685153, 244355 Fax : (95-1) 685082
E - Mail : pearlgmt@mptmail.net.mm

သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့ ။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၂ . ၈ . ၂၀၀၅

အကြောင်းအရာ ။ ။ကမကထ ပြုလုပ်သူ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း ၊

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ၁၈ .၁ . ၂၀၀၃ နေ့စွဲပါ ပါမစ်အမှတ်မနသ ၅၇၆/ ၂၀၀၃-၂

၁။ အထက်ရည်ညွှန်းပါ ပါမစ်အရ Myanmar Apparel Co., Ltd (Garment Factory) ကို မူလ ကမကထ ပြုလုပ်သူမှာ Managing Director ဖြစ်သူ ချန်းချန်း(ခ) ဦးတင့်လွင် ဖြစ်ပါသည်။ယခုအခါချန်းချန်း (ခ) ဦးတင့်လွင်သည် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဝန်များပြားခြင်းကြောင့် ဇနီးဖြစ်သူ ဒေါ်ဖူးလှ(ခ)ဒေါ် အေးအေးဝင်းသို့ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ပူးတွဲပါ အစုရှယ်ယာလွှဲပြောင်းမှု နှင့် ဒါရိုက်တာများ ခန့်ထားမှု ဆိုင်ရာ အထောက်အထားများအရ မူလ လုပ်ငန်း၏ ကမကထပြုလုပ်သူချန်းချန်း(ခ)ဦးတင့်လွင် မှ ဒေါ်ဖူးလှ(ခ)ဒေါ် အေးအေးဝင်း သို့ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါ အထောက် အထားများပူးတွဲ တင်ပြအပ်ပါသည်။

၁။ မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ပါမစ် မိတ္တူ
၂။ Form 26 & Share Transfer မိတ္တူ
၃။ ကမကထပြုလုပ်သူလွှဲပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာသဘောတူညီချက်

လေးစားစွာဖြင့်

MYANMAR APPAREL CO., LTD.

TINT LWIN
MANAGING DIRECTOR

MYANMAR APPAREL CO., LTD
35/36, Bamaw Ah Twin Wun Street, City of Industry Zone (3), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 685152, 685153, 244355 Fax : (95-1) 685082
E - Mail : pearlgmt@mptmail.net.mm

ကမကထပြုလုပ်သူလွှဲပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာသဘောတူညီချက်

Myanmar Apparel Co., Ltd (Garment Factory) ၏ယခင်အစုရှယ်ယာရှင်များဖြစ်သော ချန်းချန်း(၁) ဦးတင့်လွင် (ယခင် မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊အစုရှယ်ယာရှင်) သည် Myanmar Apparel Co., Ltd (Garment Factory) ၏ အစုရှယ်ယာပေါင်း (၅၀၀၀) အား ဒေါ်ဖူးလှ (၁)ဒေါ်အေးအေးဝင်း အား လွှဲပြောင်းပေး အပ်ခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် လက်ရှိ Myanmar Apparel Co., Ltd (Garment Factory) ၏ကမကထပြုလုပ်သူအဖြစ်ပြောင်းလဲပေးပါရန် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘော တူညီကြပါသည်။

လွှဲပြောင်းပေးသူ
ချန်းချန်း(၁)ဦးတင့်လွင်
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
Myanmar Apparel Co., Ltd
(Garment Factory)

လွှဲပြောင်းယူမည့်သူ
ဒေါ်ဖူးလှ (၁)
ဒေါ်အေးအေးဝင်း
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
Myanmar Apparel Co., Ltd
(Garment Factory)

MYANMAR APPAREL CO., LTD
35/36, Bamaw Ah Twin Wun Street, City of Industry Zone (3), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 685152, 685153, 244355 Fax : (95-1) 685082
E - Mail : pearlgmt@mptmail.net.mm

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်။ ။MACL-0105/06
ရက်စွဲ ။ ။၂၀၀၆၊မေလ၊ ၁၅ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။စက်ရုံတည်နေရာ ပြောင်းလဲ၍ထပ်မံပြီးခေတ္တယာယီပိတ်ထားကြောင်း အစီရင်ခံခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။Myanmar Apparel Co.,Ltd ၏ (၁၅.၁၂.၀၅) နေ့စွဲပါ စာအမှတ် MACL 0512009.

Myanmar Apparel Co.,Ltd သည်အမှတ် ၃၅/၃၆(က) ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း စက်မှုဇုံ(၃) လှိုင်သာယာမြို့နယ် တွင် CMP စနစ်နှင့် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နေသော အထည်ချုပ်စက်ရုံဖြစ်ပါသည်။

၂၈.၄.၂၀၀၆နေ့ ည (၁၀)နာရီ အချိန်တွင် လှိုင်သာယာမြို့နယ်၌ လေဆင်နှာမောင်းကျရောက် သဖြင့် Myanmar Apparel Co.,Ltd သည် ပူးတွဲဓါတ်ပုံတွင်ပါရှိသည့် အတိုင်း လုံးဝပြိုကျပျက်ဆီး သွားခဲ့ပါသည်။ထို့အပြင် Myanmar Apparel Co.,Ltd သည် ပူးတွဲ ရည်ညွှန်းပါစာနှင့် စက်ရုံအားခေတ္တယာယီ (၃၁.၆.၀၆) အထိပိတ်ထားကြောင်း အကြောင်းကြားထားခဲ့ပါသည်။

သို့ပါ၍ Myanmar Apparel Co.,Ltd အား အမှတ် (၁၅၆)၊ ကျန်စစ်သားလမ်း စက်မှုဇုံ(၄) လှိုင်သာယာမြို့နယ်ရှိ အဆောက်အဦးအမှတ်(၂)သို့ (၉.၅.၀၆)မှစတင်၍လိပ်စာ ပြောင်းလဲပြီး (၃၁.၁၂.၀၆) အထိ ခေတ္တ ယာယီ ပိတ်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။မူလနေရာဟောင်းကို အမြန်ဆုံး ပြန်လည်ပြုပြင်တည်ဆောက်ပြီး ပါကပြန်လည်ဖွင့်လှစ်ပါမည် ဖြစ်ကြောင်း လေးစားစွာ အသိပေး အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

[signature]

MYANMAR APPAREL CO., LTD
35/36, Bamaw Ah Twin Wun Street, City of Industry Zone (3), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 685152, 685153, 244355 Fax : (95-1) 685082
E - Mail : pearlgmt@mptmail.net.mm

မိတ္တူကို

(၁) ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်
(၂) ခရိုင်ဦးစီးအရာရှိ အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
(၃) ဦးစီးအရာရှိ အလုပ်သမားညှိနှိုင်းကြားရေးဦးစီးဌာန လှိုင်သာယာမြို့နယ်
(၄) မန်နေဂျာ၊ လူမှုဖူလုံရေးရုံး လှိုင်သာယာမြို့နယ်
(၅) ဥက္ကဋ္ဌ စက်မှုဇုံစီမံခန့်ခွဲရေး ကော်မတီ
(၆) မြို့နယ်ရဲတပ်ဖွဲ့မှူးရုံး ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်
(၇) မြို့နယ်လျှပ်စစ်အင်ဂျင်နီယာရုံး ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်
(၈) ဒေသန္တရ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် လုပ်ငန်းစစ်ဆေးမှု ညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန ရန်ကုန်တိုင်း
(၉) စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန ရန်ကုန်တိုင်း
(၁၀)မြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ လှိုင်သာယာမြို့နယ်

MYANMAR APPAREL CO., LTD.
35/36, Bamaw Ah Twin Wun Street, City of Industry Zone (3), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 685152, 685153, 244355 Fax : (95-1) 685082
E-mail : pearlgmt@mptmail.net.mm

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ၂၀.၁၂.၂၀၀၄
စာအမှတ်။ MACL 1201/04

အကြောင်းအရာ။ ။ **စက်ရုံခေတ္တယာယီပိတ်ထားခြင်းအတွက်အကြောင်းကြားခြင်း။**

Myanmar Apparel Co., Ltd. (Garment Factory)သည် CMPလုပ်ငန်းဟောင်းဖြစ်ပြီး MIC ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်-၅၇၆/၂၀၀၃(၁၈.၁.၀၃)နှင့် အမှတ်-၃၅/၃၆ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊စက်မှုဇုံ(၃)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်တွင် CMPစနစ်နှင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကိုလုပ်ကိုင်လျက်ရှိပါသည်။

ကျွန်တော်၏စက်ရုံသည် ၂၀၀၄ခုနှစ်ဦးပိုင်းမှစ၍ အမှာစာရရှိမှု လွန်စွာကျဆင်းသွားခဲ့ပါသည်။ အမှာစာတိုးတက်ရရှိရန် ကာလအတန်ကြာကြိုးပမ်းခဲ့သော်လည်းအဆင်မပြေခဲ့ပါ။ ယခုအခါ ၂၀၀၄ခုနှစ် ဇူလိုင်လမှစ၍ ဒီဇင်ဘာလအထိ အမှာစာလုံးဝမရရှိခဲ့သောကြောင့် အလုပ်သမားလစာနှင့်အခြားပုံသေဝန်ဆောင်စရိတ်များကိုကျခံရန်အခက်အခဲရှိလာပြီဖြစ်ပါသည်။သို့ပါ၍ **Myanmar Apparel Co., Ltd. (Garment Factory)** အား (၁.၁.၀၅) မှစ၍ (၃၁.၁၂.၀၅) အထိ ခေတ္တပိတ်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။ နောင်အမှာစာရရှိပါကစက်ရုံပြန်လည်ဖွင့်လှစ်ပါမည်ဖြစ်ကြောင်းလေးစားစွာအကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

MYANMAR APPAREL CO., LTD.

....
TINT LWIN
MANAGING DIRECTOR

မိတ္တူကို
(၁) ဥက္ကဋ္ဌ၊မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်။
(၂) ခရိုင်ဦးစီးအရာရှိ၊အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန။
(၃) ဦးစီးအရာရှိ၊အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်။
(၄) မန်နေဂျာ၊လူမှုဖူလုံရေးရုံး၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်။
(၅) ဥက္ကဋ္ဌ၊စက်မှုဇုံစီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ။
(၆) မြို့နယ်ရဲတပ်ဖွဲ့မှူး၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်။
(၇) မြို့နယ်လျှပ်စစ်အင်ဂျင်နီယာရုံး၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်။
(၈) ဒေသန္တရစက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်လုပ်ငန်းစစ်ဆေးမှုညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန၊ရန်ကုန်တိုင်း။ 21/12/04

20.12.04

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT
OFFICE OF THE REGISTRAR OF JOINT STOCK COMPANIES REGISTRATION
CERTIFICATE OF REGISTRATION OF DOCUMENTS

No. 302 of 1997-1998

IN THE MATTER OF MYANMAR APPAREL CO., LTD

I do hereby certify that persuant to the Myanmar Companies Act.

- List of directors made on 11-8-2005.
- Transfer of shares made on 17-8-2005.
(Transferred to Daw Aye Aye Win (a) Daw Phoo Hla from U Chan Chan (a) U Tint Lwin for 5,000 shares.)

Has/Have been this day duly filed and registered in this office

Dated Yangon, this EIGHTEENTH day of OCTOBER

Two Thousand and FIVE.

MEMORANDUM OF FEES PAID

Registering

For..

Filing

		K.	P.
1.	Memorandum of Association		
2.	Articles of Association		
3	Notice of situation of registered office and changes therein		
4.	Return of allotments		
5.	Annual list of members and summary of share Capital		
6.	Balance sheet		
7.	Special or extraordinary resolution		
8.	Particulars of mortgages and charges		
9.	Copy of Register of Directors, Managers, or Managing Agents and changes therein	75	00
10.	Return of persons authorized to accept services of process and changes therein		
11.	Transfer of shares.	75	00
	Total :	150	00

for Registrar

(Win Hlaing - ....Assistant Registrar)

OK.30106.

MYANMAR APPAREL CO., LTD
35/36, Bamaw Ah Twin Wun Street, City of Industry Zone (3), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 685152, 685153, 244355 , Fax : (95-1) 685082
E - Mail : pearlgmt@mptmail.net.mm

ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးမှတ်တမ်း

အစည်းအဝေးကျင်းပသည့်နေ့ ။ ။ ၁၁ .၈ .၂၀၀၅
အစည်းအဝေးကျင်းပသည့်အချိန် ။ ။ နံနက် (၁၀ း ၀၀) နာရီ
အစည်းအဝေးကျင်းပသည့်နေရာ ။ ။ ကုမ္ပဏီ ရုံးခန်း

<u>အစည်းအဝေးတက်ရောက်ကြသူများ</u>

(1) U Shi Swe
(2) U Saw Kyaw Linn
(3) Huang Yun Zhuang (a) Daw Sandar
(4) Daw Phoo Hla (a) Daw Aye Aye Win
(5) Chan Chan (a) U Tint Lwin

၁။ အစည်းအဝေးတွင် မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ မှ ယခုအစည်းအဝေးခေါ်ယူရခြင်းကို ရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။ အစည်းအဝေးတွင် Chan Chan (a) U Tint Lwin သည် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာတာဝန်များပြားခြင်းကြောင့် အစုရှင်နှင့်မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ အဖြစ်မှ နုတ်ထွက်ခွင့်ပြုရန်၎င်း၏ အစုရှယ်ယာ အား Daw Phoo Hla (a) Daw Aye Aye Win သို့လွှဲပြောင်းရန် B.O.D အဖွဲ့အားအောက်ပါ အတိုင်းပြန် လည်ဖွဲ့စည်းရန် သဘောတူ ဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ချက် (၁) အစုရှယ်ယာလွှဲပြောင်းခြင်း

စဉ်	လွှဲပြောင်းပေးသူ	လက်ခံရရှိသူ	အစုရှယ်ယာအရေအတွက်
၁။	Chan Chan (a) U Tint Lwin	Daw Phoo Hla (a) Daw Aye Aye Win	5000

ဆုံးဖြတ်ချက် (၂) ဒါရိုက်တာများအဖွဲ့ဖွဲ့စည်းခြင်း

(1) Daw Phoo Hla (a) Daw Aye Aye Win	Managing Director
(2) U Shi Swe	Director
(3) Huang Yun Zhuang (a) Daw Sandar	Director
(4) U Saw Kyaw Linn	Manager

၂။ အစု ရှယ်ယာလွှဲပြောင်းခြင်း၊ ဒါရိုက်တာအဖြစ်ခန့်အပ်ခြင်း၊ ဒါရိုက်တာနုတ်ထွက်ခြင်းတို့အတွက်အစုရှယ်ယာလွှဲပြောင်းခြင်း နှင့် ပုံစံ (၂၆)အား ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံးသို့တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။

၃။ အခြားဆွေးနွေးစရာ မရှိတော့သဖြင့် အစည်းအဝေးကို နေ့လည် (၁၂ း ၀၀) နာရီ တွင် ရုပ်သိမ်းလိုက်သည်။

လေးစားစွာဖြင့်

APPAREL CO., LTD.

ငြိမ့် နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

အရပ် — ၅' ၆"

သွေးအုပ်စု — နို

ထင်ရှားသည့် — ယာမျက်

အမှတ်အသား — ခုံ ပေါ်

မာချွတ်

ရှိ



အမှတ် — ၁/မကန

(ဧည့်) ၀၀၀၄၃၁

ရက်စွဲ — ၇-၂-၉၀

[illegible]

အမည် — ချန်ချန် (ခ) မောင်တင်လွင်

မွေးသက္ကရာဇ် — ၈-၃-၁၉၅၀

လူမျိုး — တရုတ်

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ — ဗုဒ္ဓဘာသာ

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည် — [illegible]

ရာထူး — [illegible]

[illegible]



လက်ဗွေ[illegible]

အလုပ်အကိုင် — ကုမ္ပဏီ[illegible]လုပ်သား

နေရပ်လိပ်စာ — ၁၀၊ ၄၉၊ ၇၀၊

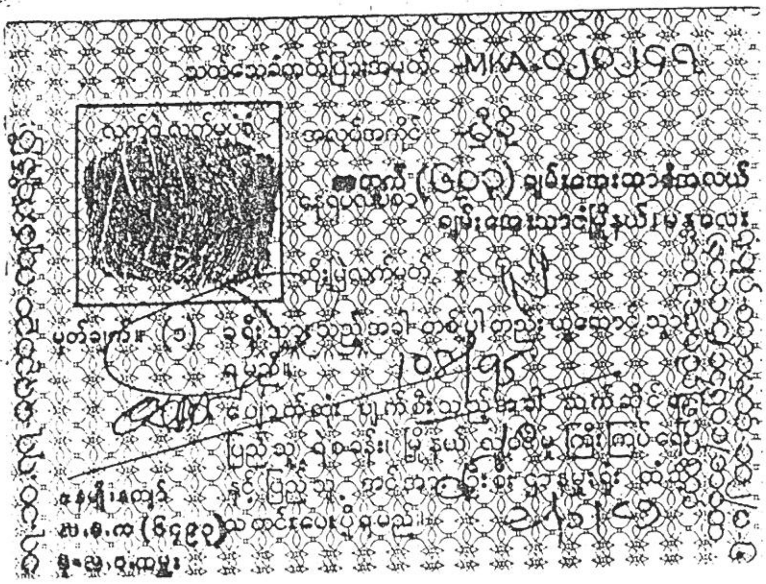
မြောက်ဥက္ကလာ[illegible]

ထိုးမြဲလက်မှတ် — [signature]

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု ပြည်သူ့ကောင်စီရုံး၊ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။


3 JAN 1995


MKA

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၃၂၇/ ၂၀၀၂ (၃၉၁၉)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂၆ ရက်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ သို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိရေးအတွက် CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှ စိစစ်ထောက်ခံ တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၂၀-၁၁-၂၀၀၂)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ (၃၈/၂၀၀၂) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၁၂-၁၂-၂၀၀၂)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ၏ (၃၁/၂၀၀၂) အစည်းအဝေး သို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် (၄၀.၅၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများကို ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူအသုံးပြုထားပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနထံမှ ဦးတင့်လွင်၊ ဦးရှိုးဆွေ အမည်တို့ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြေကွက်အမှတ် (၃၅/ ၃၆-အေ)၊ ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၃)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိ မြေ (၂.၇၃၃)ဧက (၁၁၀၆၀.၀၇ စတုရန်း မီတာ) ပေါ်တွင် အဆောက်အဦ ဘောက်ကုပ်၍ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

လျှို့ဝှက်

၄။ လုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၉၉) ရာခိုင်နှုန်းကို CMP စနစ်အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန် ပယ်ထည် Reject (၁) ရာခိုင်နှုန်းအား ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှုများ မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (ဒါဇင်)
၁။	Jacket	၃၀၀၀၀
၂။	Pants (Long)	၁၅၀၀၀

၅။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၅)နှစ်ဖြစ်ပြီး၊ အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၁၄.၀၆)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၆။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) ဝင်ငွေခွန် ကျပ် ၁.၆၀ သန်း
အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၆ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၁.၀၄ သန်း

၇။ လုပ်ငန်းတွင် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း(၅၉၇)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၃)ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား တောင်းခံခဲ့ရာ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်းမှ အဆိုပါလုပ်ငန်းမှာ လုပ်ငန်းသစ် မဟုတ်ဘဲ လည်ပတ်နေသော စက်ရုံ ဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျက်ရှိပါကြောင်းနှင့် ဆက်လက်ဓါတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြား လာပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှု၊ CMP ချုပ်ခရငွေများနှင့် ပတ် သက်၍ လမ်းညွှန်ချက်နှင့်အညီ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိများပြုထားပါသည်။

၁၀။ ကုမ္ပဏီ မှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ (၁၂) နှင့် (၁၃) ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်း လွတ် ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။

၁၁။ <u>ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။</u>

(က) မြန်မာအက်ပရယ်(လ်)ကုမ္ပဏီ လီမိတက် မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

ဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်
င်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP လက်ခ
ာက်ခံတင်ပြသည့် အလားတူ CMP လုပ်ငန်း
နှံမှု ကော်မရှင် မှ တရားဝင် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေး
မတူ။

ခံချက်။

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

န်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

ရှို့ဝက်

၃၃၄၃
၈/၁၁

R. ၇၇၇
၇/၁၁

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၃၈၂/ အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/၂၀၀၂
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ([illegible]) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၃၀-၁၀-၂၀၀၂နေ့စွဲပါ စာအမှတ် [illegible] -သဘောထား/၂၀၀၂(၃၂၄၇-င)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် အဆိုပြုချက် (၁၂) ခုနှ[illegible] ၌ ရည်ညွှန်းတဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ အမှတ်စဉ် (၁) မှ (၁၁) အထိလုပ်ငန်း (၁၁) ခုမှာ လုပ်ငန်းသစ်များ မဟုတ်ဘဲ၊ တည်ဆောက်ပြီး လည်ပတ်နေသော စက်ရုံများဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျက်ရှိပါသည်။ ဆက်လက်ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါသည်။

အမှတ်စဉ်(၁၂)လုပ်ငန်းသစ်အားလည်း ဓာတ်အားဆက်သွယ်ပေးနိုင်ပါသည်။

<u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်</u>

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး ([illegible])
(ဒေါက်တာစန်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရကာ-၁/မ-၁၃၂၇/၂၀၀၂ (၃၅၈၄)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၇ ရက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီသို့ တင်ပြသည့် အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိရေးအတွက် CMP လက်ခံစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှ စိစစ်ထောက်ခံ တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၂၀-၁၁-၂၀၀၂)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ (၃၈/၂၀၀၂) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက် ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် တင်ပြထားပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် (၄၀.၅၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ငွေသား ကျပ် (၀.၅၀)သန်း၊ မြေတန်ဖိုး ကျပ်(၁၆.၀၀)သန်း၊ အဆောက်အဦ တန်ဖိုး ကျပ် (၁၅.၀၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာ တန်ဖိုး ကျပ် (၈.၇၈)သန်းနှင့် ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း တန်ဖိုး ကျပ် (၀.၂၂) သန်း ထည့်ဝင် ရင်းနှီး ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများကို ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူအသုံးပြုထားပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနထံမှ ဦးတင့်လွင်၊ ဦးရှိုးဆွေ အမည်တို့ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြေကွက်အမှတ် (၃၅/ ၃၆-အေ)၊ ဖန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၃)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိ မြေ (၂.၇၃၃)ဧက (၁၁၀၆၀.၀၇ စတုရန်း မီတာ) ပေါ်တွင် အဆောက်အဦ ဆောက်လုပ်၍ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၉၉) ရာခိုင်နှုန်းကို CMP စနစ်အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန်ပယ်ထည် Reject (၁) ရာခိုင်နှုန်းအား ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ရောင်းဈေး နှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (ဒါဇင်)	CMP ချုပ်ခ (US$/Doz)	ပြည်တွင်းရောင်း (ကျပ်/ဒါဇင်)
၁။	Jacket	၃၀၀၀၀	၁၂.၀၀	၃၀၀၀၀
၂။	Pants (Long)	၁၅၀၀၀	၇.၂၀	၁၆၂၀၀

၅။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့်ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၁၁.၄၃	၂.၇၈	၁၄.၂၁
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၇.၇၀	၀.၉၀	၈.၆၀
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၃.၇၃	၁.၈၈	၅.၆၁

၆။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၅)နှစ်ဖြစ်ပြီး၊ အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၁၄.၀၆)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က) ဝင်ငွေခွန် — ကျပ် ၁.၆၀ သန်း

အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၆ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် — ကျပ် ၁.၀၄ သန်း

၈။ လုပ်ငန်းတွင် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း(၅၉၇)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၃)ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား တောင်းခံခဲ့ရာ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်းမှ အဆိုပါလုပ်ငန်းမှာ လုပ်ငန်းသစ် မဟုတ်ဘဲ လည်ပတ်နေသော စက်ရုံဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျက်ရှိပါကြောင်းနှင့် ဆက်လက်ဓါတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ပြဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန်

လိုအပ်သော အစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် CMP ချုပ်ခရငွေများကို သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ တရားဝင် ခွင့်ပြုထားသည့် ငွေလဲလှယ်ရေး ဌာနများတွင် ကျပ်ငွေဖြင့် လဲလှယ်ပြီး လုပ်အားခများပေးဆောင်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိများပြုထားပါသည်။

၁၁။ ကုမ္ပဏီ မှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ် ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။

၁၂။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) မြန်မာအက်ပရယ်(လ်)ကုမ္ပဏီ လီမိတက် မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ဂ) မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP လက်ခ စား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှ ထောက်ခံတင်ပြသည့် အလားတူ CMP လုပ်ငန်း ဟောင်းများ နည်းတူ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ တရားဝင် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှ စ၍ ခံစား ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။
ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံပါမည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးချုပ်ပြည်စုံ၊ အဖွဲ့ဝင်)
ဝန်ကြီး၊ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ ။

ကုမ္ပဏီ ဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာ စာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ လိပ်စာ
၁။	မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd.)	၁။ ဦးရှိုးဆွေ (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ်-(၅၁၉)၊ သိမ်ဖြူလမ်း၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
		၂။ ဦးတင့်လွင်(ခ) ချန်းချန်း (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ်-(၅၉-က)၊ ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
		၃။ ဦးစောကျော်လင်း (မန်နေဂျာ)	အမှတ်-(၅၁၉)၊ သိမ်ဖြူလမ်း၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၃၃၄၃
8/11

R.၇၇၇
၇/၁၁

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၃၈၂/ အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/၂၀၀၂။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၃၀-၁၀-၂၀၀၂နေ့စွဲပါ စာအမှတ် ရက-၁/၀
-သဘောထား/၂၀၀၂(၃၂၄၇-င)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် အဆိုပြုချက် (၁၂) ခုနှင့်ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ အမှတ်စဉ် (၁) မှ (၁၁) အထိလုပ်ငန်း (၁၁) ခုမှာ လုပ်ငန်းသစ်များ မဟုတ်ဘဲ၊ တည်ဆောက်ပြီး လည်ပတ်နေသော စက်ရုံများဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျှက်ရှိပါသည်။ ဆက်လက်ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါသည်။

အမှတ်စဉ်(၁၂)လုပ်ငန်းသစ်အားလည်း ဓာတ်အားဆက်သွယ်ပေးနိုင်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး ( )
(ဒေါက်တာစန်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် တင်ပြလာသည့် အဆိုပြုချက်များ

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်နှင့် အဆိုပြုသူအမည်	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက်	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလက်ရှိသုံးစွဲနေမှု	မှတ်ချက်
၁။	မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးရိုးဆွေ	CMP စနစ်ဖြင့် ဆွယ်တာများ ထုတ်လုပ်ခြင်း	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ ကျန်စစ်သားလမ်း၊ အမှတ် (၁၅၆)	၄၀၀- ကေဗွီအေ	၃၁၅ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ (၂) လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	
၂။	မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးတင့်လွင်(ခ) ချန်းချန်း	CMP စနစ်ဖြင့် Jacket,Pants (Long)များထုတ်လုပ်ခြင်း	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၃)၊ ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊ မြေကွက် အမှတ် ၃၅၊ ၃၆ - အေ	၄၀၀- ကေဗွီအေ	၅၀၀ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ (၂) လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	
၃။	ပစိဖိတ် စကားမန်ညျ ဖက်ရှားရင်းကုမ္ပဏီ လီမိတက် ဦးအောင်မြင့်	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်	လှိုင်မြို့နယ်၊(၁၂) ရပ်ကွက်၊အင်းစိန်လမ်းနှင့် အနောက်ပါရမီလမ်းထောင့်၊ တပ်မတော်ချည်မျှင်နှင့် အထည်စက်ရုံ(သမိုင်း)	၈၄၄- ကေဗွီအေ	သီးခြားထရန်စဖော်မာ မရှိပါ။ တပ်မတော်ချည်မျှင်နှင့်အထည်စက်ရုံ (သမိုင်း)၏ ၆.၆/၀.၄ ကေဗွီ ၇၅၀ ကေဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ ဓာတ်အားဆက်သွယ်သုံးစွဲပါသည်။	၃သွင်နှကြိုး၁၀၀/၅အင်ပီယာမီတာဖြင့်(၁၁၀)ကီလိုဝပ် သုံးစွဲနေပါသည်။
၄။	လမ်းသစ်စက်မှုလုပ်ငန်းများ လီမိတက် ဦးယန်ချင်ယူ	CMP စနစ်ဖြင့် ရှူးဖိနပ်များ ထုတ်လုပ်ခြင်း	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ ကျန်စစ်သားလမ်း၊ အမှတ် ၁၈၀ (ခ)	၂၅၀- ကေဗွီအေ	၅၀၀ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ(၁)လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	
၅။	အဲဗားနိုင်ဘာ အင်ဒတ်(စ်) ထရီကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးအောင်ကြိုး	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၁)၊ တွင်းသင်တိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း အမှတ် (၁၅၁)	၄၀၀- ကေဗွီအေ	၅၀၀ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ(၁)လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	
၆။	နှင်းဆီနီ အထွေထွေ ရောင်းဝယ်ရေးသမဝါယာမ အသင်းလီမိတက် ဦးထင်လင်း	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်	ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ စက်မှုဒေသ၊ ချယ်ရီလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်(၄၂)၊ မြေကွက် အမှတ် (၈၁)	၃၀၀- ကေဗွီအေ	သီးခြားထရန်စဖော်မာ မရှိပါ။ ရပ်ကွက် ၅၀၀ ကေဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ ဓာတ်အားဆက်သွယ်သုံးစွဲပါသည်။	၃သွင်နှကြိုး(၂၀/ ၁၀၀)အင်ပီယာမီတာ (မီတာအမှတ် XN-၃၁၇၄)ဖြင့်(၁၀)ကီလိုဝပ်ကိုင်း၊ ၃သွင်နှကြိုး (၅၀/ ၁၀၀)အင်ပီယာမီတာ(မီတာအမှတ်XN-၂၈၆၅၂) ဖြင့်(၃၀)ကီလိုဝပ်ကိုင်းသုံးစွဲခွင့်ပြုထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

လျှို့ဝှက်

လုပ်ငန်း စီမံကိန်း အဆိုပြုချက်၏အဓိကအချက်များ
(မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	မြန်မာအက်ပရယ်(လ်)ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Myanmar Apparel Co., Ltd.) (၂၇-၅-၉၇ နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ပြီး)
၂။	လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည်	ဦး တင့်လွင်(ခ) ချန်း ချန်း
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်း အမျိုး အစား	C M P စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း(လုပ်ငန်းဟောင်း) (အထည်ချုပ်စက်ရုံ)
၄။	တည်နေရာ	မြေကွက်အမှတ်(၃၅/၃၆- အေ) ဗန်း မော်အတွင်း ဝန်လမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၃)၊ ရှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၄၀.၅၀ သန်း
	- ငွေပမာဏ	ကျပ် ၀.၅၀ သန်း
	- မြေ	ကျပ် ၁၆.၀၀ သန်း
	- အဆောက်အဦ	ကျပ် ၁၅.၀၀ သန်း
	- စက်ပစ္စည်းကိရိယာ	ကျပ် ၈.၇၈ သန်း
	- ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်း သုံး ပစ္စည်း	ကျပ် ၀.၂၂ သန်း
၆။	မြေအကြောင်း အရာ	
	- မြေအကျယ်အဝန်း	(၂.၇၃၃)ဧက(၁၁၀၆၀.၀၇စတုရန်းမီတာ)
	- မြေပိုင်ဆိုင်မှု	မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုး ရေး ဦး စီး ဌာနထံမှ ဦးတင့်လွင်၊ ဦး ရှိး ရွှေအမည်ဖြင့်အသုံး ပြုခွင့်ရရှိထား သော မြေ၊ [မြေကိုမတည် ငွေရင်းအဖြစ်ထည့်ဝင်ထားပါသည်။]
	- မြေအမျိုး အစား	စက်မှုမြေ
၇။	ထုတ်လုပ်မှု(ပုံမှန်နှစ်)	ဒါဇင်(၀၀၀)
	- Jacket	၃၀.၀၀
	- Pants (Long)	၁၅.၀၀
		၄၅.၀၀ (တစ်ဦးလျှင်တစ်နှစ်ပျမ်းမျှ ၈၄.၉၁ ဒါဇင်နှုန်း ရှိပါသည်။)

လျှို့ဝှက်

၈။	ရောင်းချမည့်နည်း စနစ်		
	- CMPစနစ် (ပြည်ပ)	၉၉ %	
	- ပြည်တွင်းရောင်း (Reject)	၁ %	
၉။	ရောင်း ဈေးနှုန်း (ပုံမှန်နှစ်)	CMPချုပ်ခနှုန်း (US $/ Doz)	ပြည်တွင်း ရောင်း (ကျပ် / ဒါဇင်)
	- Jacket	၁၂.၀၀	၃၀၀၀၀
	- Pants (Long)	၇.၂၀	၁၆၂၀၀
၁၀။	ဝင်ငွေ (ပုံမှန်နှစ်)		
	- ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁၁.၄၃ သန်း	
	- နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်	US $ ၀.၄၆ သန်း	
၁၁။	အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်)		
	- ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၃.၇၃ သန်း	
	- နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်	US $ ၀.၃၁ သန်း	
၁၂။	အရင်း ကြေကာလ	(၅) နှစ်	
၁၃။	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (I R R)	(၁၄.၀၆) ရာခိုင်နှုန်း	
၁၄။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုး အမြတ်		
	- ဝင်ငွေခွန်	ကျပ် ၁.၆၀ သန်း US $ ၀.၀၆ သန်း	
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန် (ပြည်တွင်း ရောင်းရငွေအပေါ် ၁၀ %)	ကျပ် ၁.၀၄ သန်း	
၁၅။	ဝန်ထမ်း အင်အား	၆၀၀ ဦး	
	- ပြည်တွင်း	၅၉၇ ဦး	
	- ပြည်ပ	၃ ဦး	

၁၆။	အခြား	- စက်ပစ္စည်း များ တွင်ပြည်တွင်း မှဝယ်ယူခြင်းနှင့် ငှားရမ်းသုံးစွဲခြင်းများ ပါဝင်ပါသည်။ - စက်ပစ္စည်းစာရင်း၊ ကုန်ကြမ်းစာရင်းနှင့်ထုတ် လုပ်မှုစံနှုန်း များ ကိုပူး တွဲတင်ပြထား ပါသည်။ - <u>ကတိဝန်ခံချက်များ</u>(အောက်ပါအတိုင်း ပေးထားပါ သည်။). - ယင်းလုပ်ငန်းသည်မြန်မာနိုင်ငံသား များ သာ လျှင်ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း ၊ - မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံ တော်မှသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း မည့်စည်း ကမ်း သတ်မှတ် ချက်များ ကိုလိုက်နာမည် ဖြစ် ကြောင်း ၊ - ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်း မှုနှင့်မီး ဘေးအန္တရာယ် များမဖြစ်ပွား စေရန်လိုအပ် သောအစီအမံ များ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထား မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ - CMP လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုအတွက် ရရှိ သော နိုင်ငံခြား ငွေများကိုMFTB နှင့် MICB တို့ရှိ ကုမ္ပဏီ၏ ငွေစာရင်း သို့မပျက်မကွက် ပေး သွင်း မည်ဖြစ် ကြောင်း ၊ - ယင်းသို့ ပေး သွင်း ထား ရှိသည့်နိုင်ငံခြား ငွေ များကိုနိုင်ငံ တော်မှသတ်မှတ်ခွင့်ပြုထားသည့် ငွေ လဲလှယ် ရေး ဌာန(Money Changer Counter) တွင်လဲလှယ်ပြီး မိမိလုပ်ငန်း အတွက်အလုပ်သမား များ ၏လုပ်အား ခများ အား ပေး ဆောင်ရ မည်ကိုသိရှိလိုက်နာမည်ဖြစ် ကြောင်း ၊ - လျှပ်စစ်စွမ်း အား ဝန်ကြီး ဌာနသို့သ ဘောထား တောင်း ခံခဲ့ရာမြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်း မှအဆိုပါလုပ်ငန်း မှာလုပ်ငန်း သစ်မဟုတ်ဘဲ၊တည် ဆောက်ပြီး လည်ပတ်နေ သောစက်ရုံဖြစ်၍လျှပ်စစ်

	ဓါတ်အား ဂရှိသုံး ခွဲချက်ရှိပြီး ဆက်လက်ဓါတ်အား ပေးနိုင်ကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြား လာပါသည်။ - ငွေကြေး ဆိုင်ရာအ ထောက်အထား အဖြစ် Myanmar Apparel Co., Ltd. ၏အာရှဓ နဘက်ရှိ (၂၄-၁၀-၂၀၀၂) နေ့ ငွေလက်ကျန်မှာ ကျပ် (၁၀.၅၇) သန်း ရှိကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။ - ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ် ပေး ပြီး အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းပေါင်း (၁၅၆) ခုရှိသည့်အနက် C M P အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်းထဲမှ (၆) ခုအား ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ် ပေးပြီးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအကိုပြုလုပ်ငန်းအပါအဝင်တင်ပြထား သဲအထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (၃၇) ခု ရှိပါသည်။ - ပူး တွဲပါဥပ ဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါအခွန်ဆိုင် ရာကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ကိုခံစား ခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထား လာပါသည်။

မ၁*

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၃၈၂/ အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/၂၀၀၂။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၃၀-၁၀-၂၀၀၂နေ့စွဲပါ စာအမှတ် ရက-၁/ဗ -သဘောထား/၂၀၀၂(၃၂၄၇-င)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် အဆိုပြုချက် (၁၂) ခုနှင့်ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ အမှတ်စဉ် (၁) မှ (၁၁) အထိလုပ်ငန်း (၁၁) ခုမှာ လုပ်ငန်းသစ်များ မဟုတ်ဘဲ၊ တည်ဆောက်ပြီး လည်ပတ်နေသော စက်ရုံများဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျက်ရှိပါသည်။ ဆက်လက်ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါသည်။

အမှတ်စဉ်(၁၂)လုပ်ငန်းသစ်အားလည်း ဓာတ်အားဆက်သွယ်ပေးနိုင်ပါသည်။

<u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်</u>

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး (ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာစမ်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် တင်ပြလာသည့် အဆိုပြုချက်များ

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်နှင့် အဆိုပြုသူအမည်	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက်	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလက်ရှိသုံးစွဲနေမှု	မှတ်ချက်
၁။	မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးရှိုးဆွေ	CMP စနစ်ဖြင့် ဆွယ်တာများ ထုတ်လုပ်ခြင်း	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ ကျန်စစ်သားလမ်း၊ အမှတ် (၁၅၆)	၄၀၀- ကေဗွီအေ	၃၁၅ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ (၂) လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	
၂။	မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးတင့်လွင်(ခ) ချန်းချန်း	CMP စနစ်ဖြင့် Jacket,Pants (Long)များထုတ်လုပ်ခြင်း	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၃)၊ ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊ မြေကွက် အမှတ် ၁၅၊ ၁၆ - အေ	၄၀၀- ကေဗွီအေ	၅၀၀ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ (၂) လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	
၃။	ပစိဖိတ် စတားမန်ညူ ဖက်ချားရင်းကုမ္ပဏီ လီမိတက် ဦးအောင်မြင့်	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်	လှိုင်မြို့နယ်၊(၁၂) ရပ်ကွက်၊အင်းစိန်လမ်းနှင့် အနောက်ပါရမီလမ်းထောင့်၊ တပ်မတော် ချည်မျှင်နှင့် အထည်စက်ရုံ(သမိုင်း)	၈၄၄- ကေဗွီအေ	သီးခြားထရန်စဖော်မာ မရှိပါ။ တပ်မတော်ချည်မျှင်နှင့်အထည်ဝက်ရုံ (သမိုင်း)၏ ၆.၆/၀.၄ ကေဗွီ ၇၅၀ ကေဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ ဓာတ်အားဆက်သွယ်သုံးစွဲပါသည်။	၃သွင်၄ကြိုး၁၁၀/၅အင်ပီယာမီတာဖြင့်(၁၁၀)ကီလိုဝပ် သုံးစွဲနေပါသည်။
၄။	လမ်းသစ်စက်မှုလုပ်ငန်းများ လီမိတက် ဦးယန်ချင်ယူ	CMP စနစ်ဖြင့် ရှူးဖိနပ်များ ထုတ်လုပ်ခြင်း	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ ကျန်စစ်သားလမ်း၊ အမှတ် ၁၈၀ (ခ)	၂၅၀- ကေဗွီအေ	၅၀၀ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ(၁)လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	
၅။	အဲဗားနိုဝင်ဘာ အင်ဒတ်(စ်) ထရီကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးအောင်ကြီး	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၁)၊ တွင်းသင်တိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း အမှတ် (၁၅၁)	၄၀၀- ကေဗွီအေ	၅၀၀ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ(၁)လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	
၆။	နှင်းဆီနီ အထွေထွေ ရောင်းဝယ်ရေးသမဝါယာမ အသင်းလီမိတက် ဦးထင်လင်း	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်	ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၊ စက်မှုဒေသ၊ ချယ်ရီလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်(၄၂)၊ မြေကွက် အမှတ် (၈၃)	၃၀၀- ကေဗွီအေ	သီးခြားထရန်စဖော်မာ မရှိပါ။ ရပ်ကွက် ၅၀၀ ကေဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ ဓာတ်အားဆက်သွယ်သုံးစွဲပါသည်။	၃သွင်၄ကြိုး(၂၀/ ၁၀၀)အင်ပီယာမီတာ (မီတာအမှတ် XN-၁၁၇၄)ဖြင့်(၁၀)ကီလိုဝပ်ကိုင်း၊ ၃သွင်၄ကြိုး (၅၀/ ၁၀၀)အင်ပီယာမီတာ(မီတာအမှတ် XN-၂၈၆၅၂) ဖြင့်(၃၀)ကီလိုဝပ်ကိုင်းသုံးစွဲခွင့်ပြုထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

ပူးတွဲ

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃အရအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ရရှိရေး အတွက် လျှောက်ထားချက်အပေါ် အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရလုပ်ငန်း မှပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း မှနိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ် (၅၀%)ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့် နှင့်ပတ်သက်၍လုပ်ငန်း၏အမှန်တကယ်အကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်မှုအခြေအနေကိုဖော်ပြ လျှက်ပထမဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်(၃)နှစ်ခံစား ပြီး နောက်ကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထား လာသည့်အခါ စဉ်းစား ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃([illegible])အရကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့် ပြည်တွင်း ပြည်ပဝင်ငွေတိုး တက်မှုရှိပါကသတ်မှတ်ချက် နှင့်အညီဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်ကိုလုပ်ငန်းအကောင် အထည်ဖော်မှုအရ လျှောက်ထား လာသည့်အခါစဉ်းစား ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဃ)အရသွင်းကုန်အစားထိုးလုပ် ငန်း အဖြစ်အကျိုး အမြတ်နည်း သည့်လုပ်ငန်းအပေါ် သင့် လျော်သောကာလအထိဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့် တောင်း ခံခြင်း ကိုအကျုံးဝင်ခြင်း မရှိဟုသုံးသပ်ရပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရလုပ်ငန်း မှရရှိမည့်အမြတ် ငွေကိုတစ်နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ရင်း နှီး မြှုပ်နှံပါက ထိုအမြတ်ငွေပေါ်တွင်ဝင်ငွေခွန်ကင်း လွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ကိုအမှန်တကယ်ပြန်လည်ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါလျှောက်ထား လာပါကခွင့် ပြု သင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိမည့်အမြတ်ငွေကို တစ်နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံပါက ယိုအမြတ်ငွေပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ကို အမှန်တကယ်ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လျှောက်ထားလာပါက ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျှော့ငွေကို သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတိုနှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် ပတ်သက်၍ လျှောက်ထားလာသည့်အခါ ကော်မရှင်မှ သတ်မှတ်သည့်နှုန်း အတိုင်း ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဇ) အရ ကနဦးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလ ကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃) နှစ်အတွက် တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ည) အရ ထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ C M P စနစ်ဖြင့်ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းများအား ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

*ဌေး *၇-၁၀-၂၀၀၂။

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company: MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED.

Presented by: Chan Chan (a) U Tint Lwin

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
U Shi Swe	Myanmar 9/Ma Ya Ma (Naing)064714	519, Thein Byu Road, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon Division.	Merchant	Director
Chan Chan (a) U Tint Lwin	Myanmar 1/Ma Ka Na (Ei)000431	59(A), Boyarnyunt Road, Dagon Township Yangon Division.	Merchant	Director
Mr. Charm Ping Wan	Canadian P.P.No VN 178742	Unit D, 7th Floor, Hong Kong Spinners Industrial Building, Phase 1 & 2, 601-603 Tai Nan West Street, Kowloon, Hong Kong.	General Manager (Admin) PRO-TEAM SERVICES CO., LTD.	Resigned from General Manager (Admin) w.e.f 8.8.2000.
Mr. Kan Lou Tang	British P.P.No 611873705	Unit D, 7th Floor, Hong Kong Spinners Industrial Building, Phase 1 & 2, 601-603 Tai Nan West Street, Kowloon, Hong Kong.	General Manager (Operation) PRO-TEAM SERVICES CO., LTD.	Resigned from General Manager (Operation) w.e.f 8.8.2000.
U Saw Kyaw Linn	Myanmar 9/Ma Ya Ma (Naing)038187	519, Thein Byu Road, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon Division.	Merchant	Manager

NOTE: (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 8.8.2000.

For and on behalf of MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

Signature .... Authorized Signature(s)

Designation Chan Chan (a) U Tint Lwin
Director

True copy

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ လိုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန်

အဆိုပြုချက်

မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

(Garment Factory)

CMP လုပ်ငန်းအဟောင်း

××××××××××××××××××××××

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ (၂၃) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် ပေးပို့ခြင်း ။

အထက်ပါ အကြောင်းအရာ နှင့် ပါတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်၏ မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၃)၊ ဗန်းမော် အတွင်း ဝန်လမ်း၊ အမှတ်(၃၅/၃၆–အေ) ရှိ (၁. ၉၄၇ ဧက နှင့် ၀. ၇၇၅ ဧက) အကျယ်အဝန်း ရှိသော မြေပေါ် တွင် CMPဖြင့် Jacket , Pants (Long) ထုတ်လုပ်သည့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မှီ စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စု မြန်မာ နိုင်ငံတော် တွင် အရည်အသွေး ကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီး အထည်များကို ထုတ်လုပ် ရောင်းချနိုင်ရန် အတွက်ရည်ရွယ် ၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့် ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည် ။

သို့ဖြစ်ပါ၍၊ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့် ပြုပြီးဖြစ်၍ ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာကို ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ အဖွဲ့ အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန် အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၂၂) စုံကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း
ဒါရိုက်တာ
မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

35/ 36, Bamaw Ah Twin Wun Street, Zone (3), City of Industry, Hlaing Tharyar Township, Yangon Division, Myanmar.
Tel : 685153/ 244355 Fax : 685082

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ၊ (၂၅) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပါတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရကျွန်တော် ၏ အသစ်ဖွဲ့စည်းသောမြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၃)၊ ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊အမှတ်(၃၅/၃၆–အေ) ရှိ (၁. ၉၄၇ ဧက နှင့် ၀. ၇၈၅ ဧက) အကျယ်အဝန်း ရှိသော မြေ ပေါ်တွင်CMP ဖြင့် Jacket , Pants (Long) ထုတ်လုပ်သည့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မှီ စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စု မြန်မာ နိုင်ငံတော် တွင် အရည်အသွေး ကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီး အထည်များကို ထုတ်လုပ် ရောင်းချနိုင်ရန် အတွက်ရည်ရွယ် ၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့် ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည် ။

သို့ဖြစ်ပါ၍၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့်ပြုပြီးဖြစ်၍ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီ ၏ အဆိုပြုလွှာကို ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ သို့ ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန် အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၂၅) စုံကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း
ဒါရိုက်တာ
မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

35/ 36, Bamaw Ah Twin Wun Street, Zone (3), City of Industry, Hlaing Tharyar Township, Yangon Division, Myanmar.
Tel : 685153/ 244355 Fax : 685082

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ ၊ (၁၂) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များပေးပို့ခြင်း။**

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပါတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရကျွန်တော် ၏ အသစ်ဖွဲ့စည်းသောမြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ရန်ကုန်မြို့ ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၃)၊ ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊ အမှတ်(၃၅/၃၆–အေ) ရှိ (၁. ၉၄၇ ဧက နှင့် ၀. ၇၇၅ ဧက) အကျယ်အဝန်း ရှိသော မြေ ပေါ် တွင်CMP ဖြင့် Jacket , Pants (Long) ထုတ်လုပ်သည့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မှီ စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စု မြန်မာ နိုင်ငံတော် တွင် အရည်အသွေး ကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီး အထည်များကို ထုတ်လုပ် ရောင်းချနိုင်ရန် အတွက်ရည်ရွယ် ၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့် ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည် ။

သို့ဖြစ်ပါ၍၊ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကောင်မရှင်သို့ တင်ပြရန် (၁၃) စုံကို ပေးပို့အပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း
ဒါရိုက်တာ
မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

35/ 36, Bamaw Ah Twin Wun Street, Zone (3), City of Industry, Hlaing Tharyar Township, Yangon Division, Myanmar.
Tel : 685153/ 244355 Fax : 685082

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ၊ (၁၆) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များအကြိုစီစစ် ပေးနိုင်ရန် ပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပါတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရကျွန်တော် ၏ အသစ်ဖွဲ့စည်းသောမြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၃)၊ ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊ အမှတ်(၃၅/၃၆–အေ) ရှိ (၁. ၉၄၈ ဧက နှင့် ၀. ၇၈၅ ဧက) အကျယ်အဝန်း ရှိသော မြေ ပေါ်တွင်CMP စံနစ်ဖြင့် Jacket , Pants (Long) များထုတ်လုပ်သည့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အရည်အသွေး ကောင်းမွန် သောချုပ်ပြီးအထည်များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချနိုင်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍၊ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာ ကို လိုအပ်သလို စီစစ်ပေးနိုင်ရန် အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၄) စုံကို ပေးပို့ တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း
ဒါရိုက်တာ
မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

35/ 36, Bamaw Ah Twin Wun Street, Zone (3), City of Industry, Hlaing Tharyar Township, Yangon Division, Myanmar.
Tel : 685153/ 244355 Fax : 685082

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

သို့

ဥက္ကဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ၊ (၁၆) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ **။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပါတ်သက်၍၏ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်နှင့်အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားခြင်း။**

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပါတ်သက်၍ကျွန်တော်၏မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ရန်ကုန်မြို့ ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၃)၊ ဗန်းမော် အတွင်းဝန်လမ်း၊အမှတ်(၃၅/၃၆–အေ) ရှိ (၁. ၉၄၀ ဧက နှင့် ၀. ၇၀၅ ဧက) အကျယ်အဝန်းရှိသောမြေပေါ်တွင်CMPစနစ်ဖြင့် စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် အရည်အသွေးကောင်းမွန်သော ချုပ်ပြီးအထည်များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချနိုင်ရန် အတွက် ရည်ရွယ်၍မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီဖြစ်ပါ၍၊ ဥပဒေ လိုအပ်ချက်များနှင့်အညီ စာချုပ်များကိုလည်းကောင်း၊ စီးပွားရေး အတွက် ခြေကိုက်မှုကိုလည်းကောင်း၊ တွက်ချက်၍ ပူးတွဲ တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ ၎င်းပြင်၊ ကျွန်တော်တို့အနေဖြင့် **မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်** တည်ထောင်ပြီး ဖေါ်ပြပါ လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြင့် အောက်ပါအခွင့်အလမ်းများရရှိပေါ် ပေါက်နိုင်ပါကြောင်း၊ တဆက်တည်း တင်ပြလိုပါသည်။

(က) အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများပေါ် ပေါက်လာမှု

(ခ) အမျိုးသားဝင်ငွေတိုးတက်ရရှိနိုင်မည့်အခြေအနေ

(ဂ) နိုင်ငံတော်ကရရှိမည့်ဘဏ္ဍာ ငွေအခြေအနေ

(ဃ) နိုင်ငံခြားသုံးငွေလျော့နည်းသက်သာစေနိုင်မည့် အခြေအနေ

(င) ပြည်တွင်းပြည်ပ ဈေးကွက်ကို ပံ့ ပိုးမှုပေးနိုင်မည့်အခြေအနေတို့ဖြစ်ပါသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အနေနှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ပါခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် လျှောက်ထားတင်ပြ အပ်ပါသည်။

၄။ ဤခွင့်ပြုချက်မိန့်တောင်းခံလွှာနှင့်အတူအောက်ပါစာရွက်စာတမ်းများကိုပါ နောက်ဆက်တွဲ အဖြစ်တင်ပြပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲများ

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အဆိုပြုချက်၊

(၂) စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုရှိ မရှိတင်ပြချက်များ၊

(၃) ကုမ္ပဏီ၏ ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားများ၊

(၄) တည်ဆောက်မည့် နေရာ ပြ မြေပုံနှင့် ဆောက်လုပ်မည့်အဆောက်အအုံပုံစံများ၊

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူ

ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း

ဒါရိုက်တာ

မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

35/ 36, Bamaw Ah Twin Wun Street, Zone (3), City of Industry, Hlaing Tharyar Township, Yangon Division, Myanmar.
Tel : 685153/ 244355 Fax : 685082

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ၊ (၁၆) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပါတ်သက်၍ ကတိခံဝန်ချက်ပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပါတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်၏ မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ရန်ကုန်မြို့ ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၃)၊ ဗန်းမော် အတွင်းဝန်လမ်း၊အမှတ်(၃၅/၃၆–အေ) ရှိ (၁. ၉၄၇ ဧက နှင့် ၀. ၇၇၅ ဧက) အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေပေါ်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် စက်ရုံ တည် ထောင်ပြီး ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် တွင်အရည်အသွေး ကောင်းမွန်သောချုပ်ပြီး အထည်များကိုထုတ်လုပ်ရောင်းချ နိုင်ရန် အတွက်ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထား သော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

၎င်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းလုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားမှ နိုင်ငံခြားသားမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိပါကြောင်းနှင့် အောက်ပါအချက်များကို သိရှိလိုက်နာမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၁။ မြေနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟုဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွါးစေရန်အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများနှင့်မီးဘေး အန္တရာယ် အတွက် လိုအပ်သော စီမံထားမှု၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများပြုလုပ်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု တင်ပြအပ် ပါသည်။

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ဖြင့် ရရှိသောအခကြေးငွေများကို မြန်မာနိုင်ငံခြား ကုန်သွယ်မှုဘဏ် နှင့် မြန်မာရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ် ရှိ ကုမ္ပဏီ ၏ ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက်ပေးသွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ယင်းသို့ ပေးသွင်းသည့် နိုင်ငံခြားငွေများကို နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ခွင့်ပြုထားသည့် ငွေလဲလှယ်ရေးဌာန (Money Changer Counter) တွင် လဲလှယ်ပြီး မိမိလုပ်ငန်းအတွက် အလုပ်သမားများအားလုပ်အားခများပေးဆောင်ရမည်ကိုသိရှိလိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၅။ ၎င်းအဆိုပြုလွှာသည် အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေး နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနမှ ထုတ်ပေးသော ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်–ရက/ကြီး/၇၀၅ အရလုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်လျက်ရှိသော လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း
ဒါရိုက်တာ
မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

35/ 36, Bamaw Ah Twin Wun Street, Zone (3), City of Industry, Hlaing Tharyar Township, Yangon Division, Myanmar.
Tel : 685153/ 244355 Fax : 685082

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ အဆိုပြုချက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊
ရက်စွဲ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ် ၊ အောက်တိုဘာ လ ၊ (၁၆)ရက်။

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ပါအချက် များကို ဖော်ပြ၍လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ –

(က)	အမည်	ဦးတင့်လွင် (ခ) ချမ်းချမ်း
(ခ)	အဖအမည်	ဦးစိန်မြင့်
(ဂ)	အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁/မကန (နိုင်) ၀၀၀၄၃၁
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ် –၅၉(အေ)၊ ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း၊ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(င)	လူမျိုး၊ ဘာသာ	ဗမာ ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	အထည်ချုပ်စက်ရုံ
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	အမှတ် (၃၅/၃၆–အေ)၊ ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊ စက်မှုဇုံ(၃)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက၊ ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏ – –

(က)	အမည်	. . . .
(ခ)	အဖအမည်	. . . .
(ဂ)	နိုင်ငံသား /အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	. . . .
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	. . . .

(င) လူမျိုး၊ ဘာသာ . . . .

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် . . . .

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား . . . .

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် . . . .

၃။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား --**

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း (CMP စံနစ်ဖြင့်)

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း . . . .

၄။**လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေး ပုံစံ--**

(က) နိုင်ငံသားနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကအစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း လီမိတက်၊ ကုမ္ပဏီ . . . . နောက်ဆက်တွဲဇယား(၁)၊ . . . .

(ခ) အဖွဲ့အစည်း နှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း . . . .

(ဂ) အဖွဲ့အစည်း နှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း . . . .

၅။ **ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း ပုံသဏ္ဍာန် –**

(က) တစ်ဦးတည်ပိုင်း . . . .

(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း . . . .

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ . . . . မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် နောက်ဆက်တွဲဇယား(၁)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း . . . .

(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ / အများပိုင် ကုမ္ပဏီ ဟု ဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း အချိုးအစား ၊ စီမံခန့်ခွဲသူ / စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ် လိပ်စာများနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်)

၆။ ဖက်စပ် /အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက--

(က) အစုစပ်ဝင်တို့က ထည့်ဝင်မည့် အစုငွေအချိုးအစားနှင့် ပမာဏ . . . .

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား . . . .

(ဂ) အစုစပ်ဝင်များ၏ တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ . . . .

၇။ **သမဝါယမအသင်း /လီမိတက် ကုမ္ပဏီပုံသဏ္ဍာန်ဖြစ်ပါက--**

(က) ခွင့်ပြု မတည်ငွေရင်း ကျပ် ၁၀၀ ၀၀၀ ၀၀၀ /-

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစားများ တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀ ၀၀၀/- တန် (၁၀၀၀၀)

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များက ထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာ ပမာ . . ကျပ် ၂၀၀ ၀၀၀. ၀၀ ကျပ်

ဂ။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ–

(က) မတည်ငွေရင်း ပမာဏ(ကျပ်) (ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

	ကိုယ်ပိုင်	နိုင်ငံခြားငွေ	ပေါင်း
(၁) ငွေပမာဏ	၅၀၀. ၀၀		၅၀၀. ၀၀
(၂) မြေ	၁၆၀၀၀. ၀၀		၁၆၀၀၀. ၀၀
(၃) အဆောက်အဦး	၁၅၀၀၀. ၀၀		၁၅၀၀၀. ၀၀
(၄) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဘိုးပမာဏ			
(က) စက်ပစ္စည်းစာရင်းများ(ပြည်တွင်း)	၈၇၈၄. ၀၀		၈၇၈၄. ၀၀
နောက်ဆက်တွဲ (၃)			
(၅) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ			
နောက်ဆက်တွဲ (၄)	၂၂၂. ၀၀		၂၂၂. ၀၀
ပေါင်း	၄၀၅၀၆. ၀၀		၄၀၅၀၆. ၀၀

တည်ထောင်မှုနှင့်ဖြစ်နိုင်ခြေလေ့လာချက်ဇယား(၁)အရရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအသေးစိတ်စာရင်းဖော်ပြထားပြီးငွင်းတန်ဖိုးစုစုပေါင်းမှနောက်ဆက်တွဲ (၃) အရစက်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှငွေဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ ပာင်သွင်းရန်လိုအပ်သည့်

	ကျပ်	မေရိကန်ဒေါ်လာ(ထောင်ပေါင်း)
(၁) တည်ဆောက်ပစ္စည်း	–	–
(၂) စက်ပစ္စည်းများ ၊ စက်ကိရိယာများ	–	
တို့၏ တန်ဘိုးပမာဏ	–	–
ပေါင်း	–	–

(ဂ) တည်ဆောက်မှု ကာလ –

(ဃ) ပမာဏ စူစမ်း လေ့လာမှု ပြုလုပ်မည့်ကာလ –

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် –

ဃ။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ–

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား — CMP စံနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်ဒေသများ — အမှတ် (၃၅/၃၆–အေ)၊ ဗန်းမော်အတွင်းဝန်လမ်း၊ စက်မှုဇုံ(၃)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်း စနစ် CMP စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်း။

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် -

အမျိုးအစား	အရေအတွက်
၁။. . . ဒီဇယ်.	. . . မီးလာလျှင် ၄၀၀၀၀ ဂါလံ. . . . .
	. . . မီးမလာလျှင် ၅၀၀၀၀ ဂါလံ. . . .
၂။. . . ဓါတ်ဆီ.	. . . .
၃။. . . စက်ဆီ ၊ ချောဆီ . .	. . . . . ၂၀၀ဂါလံ. . . . .

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓတ်အားလိုအပ်ချက် -

အားအသုံးပြုမှု	မြင်းကောင်ရေ
၁။ လျှပ်စစ်ဓတ်အား	၅၀၀ ကေဗွီအေ
၂။ ဓတ်ဆီ / ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား	၅၀၀ ကေဗွီအေ
၃။ ဘွိုင်လာ အသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား	7Kg F / Cm
၄။ သဘာဝဓတ်ငွေ့သုံးစက်အား	. . . .
၅။ ပေးပို့သည့် အခြားအား (ရေအား / လေအား စသည်များ)	. . . .

(စ) နှစ်စဉ် ရေလို အပ်ချက် . ၁၅၀၀၀. . ဂါလံ
(နေ့စဉ် ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင် ဖော်ပြရန်)

(ဆ) နှစ်စဉ် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း / ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် ဖြစ်နိုင်ခြေဇယား (၄) ဖော်ပြပါသည်။

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဘိုး
၁။ အဓိကကုန်ကြမ်း			
(၁).			. . . . .
(၂).			. . . . .

(နောက်ဆက်တွဲဇယား (၂)ဖြင့်ဖော်ပြထားပါသည်။)

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဘိုး
၂။ အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
(၁).			. . . . .
(၂).			. . . . .
၃။ စက်သုံးဆီ / ဓတ်ငွေ့များ			
(၁).			. . . . .
(၂).			. . . . .

(ဇ) အဆောက်အဦးလိုအပ်ချက် . . အလျား ၁၇၈' x အနံ ၂၇၈' ရှေ့မြက်နှာစာ ၂၀' ထပ်ခိုးပါတစ်ထပ် အဆောက်အဦး

(ဈ) မြေနေရာ အမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက် . . စက်မှုဇုံပိုင် မြေ (၁. ၉၄၇ ဧက နှင့် ၀. ၇၇၅ ဧက)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှု ဖြစ်နိုင်ခြေဇယား(၂) တွင်ဖော်ပြပါသည်။

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဘိုး
....			....
....			......

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် .. CMP စံနစ်ဖြင့် ပြည်ပသို့ ၉၉ % ၊ ပြည်တွင်းရောင်းချမှု ၁% မှ ဝင်ငွေများ ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ နှစ်စဉ် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု / ဝန်ဆောင်မှု နှင့် စပ်လျဉ်း သော အချက်အလက်များ – ကျပ်ငွေ(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန် လိုအပ်မည့် ကျပ်ငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား (၇)
(ခ)	လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြား သုံးငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား (၇)
(ဂ)	ရရှိမည့် နိုင်ငံခြား သုံးငွေပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား (၇)
(ဃ)	ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း / ဝန်ဆောင်မှု တန်ဘိုးပမာဏ	ဖြစ်နိုင်ခြေဇယား (၇) ....
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည် ကုန်ပစ္စည်း / ဝန်ဆောင်မှု တန်ဘိုးပမာဏ	ဖြစ်နိုင်ခြေဇယား (၇) ....

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း –

(က) ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ– နောက်ဆက်တွဲဇယား (၂) အရ (၅၉၇) ဦးခန့် ထားပါမည်။

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ– နောက်ဆက်တွဲဇယား (၂)အရ (၃) ဦးခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၂။ စီးပွားရေး တွက်ခြေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ –

(က)	နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု	နောက်ဆက်တွဲ (၁၂)
(ခ)	နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	နောက်ဆက်တွဲ (၁၂)
(ဂ)	နှစ်စဉ် အသားတင်အမြတ်	နောက်ဆက်တွဲ (၁၂)
(ဃ)	နှစ်အလိုက် ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှု	နောက်ဆက်တွဲ (၁၃)
(င)	အရင်းကျေကာလ	(၅) နှစ်
(စ)	အခြား အကျိုးအမြတ်များ	နောက်ဆက်တွဲ (ဂ) ဖြင့်ဖော်ပြပါသည်။
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များပေါ် ပေါက်မည့်	အလုပ်အကိုင်သစ် (၆၀၀) နေရာပေါ် လာပါမည်။

ပူးတွဲတင်ပြ အပ်ပါသည်–

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း၊ မြေငှါးစာချုပ်မိတ္တူ၊မြေပုံ၊

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ

(ဂ) ကုမ္ပဏီသင်းဖွဲ့ မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့ စည်းမျဉ်းမူကြမ်းများ။

(signature)

ဦးတင့်လွင် (ခ) ချန်းချန်း
ဒါရိုက်တာ
မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)
LIST OF DIRECTORS

Annexure 1

Sr No	Name	Citizenship & N R C NO	Designation	Share	Address
1	U Shi Swe	Myanmar 9/MA YA MA (Naing) 064714	Director	10	No.519,Thein Byu Road, Mingalar Taung Nyunt Township,Yangon.
2	U Tint Lwin (a) Chan Chan	Myanmar 1/MA KA NA (Ei) 000431	Director	10	No.59(A),Boyarnyunt Road, Dagon Township, Yangon.
3	U Saw Kyaw Linn	Myanmar 9/MA YA MA (Naing) 038187	Manager		No.519,Thein Byu Road, Mingalar Taung Nyunt Township,Yangon.

Annexure-2

အလုပ်အကိုင်ရရှိမှု (ပထမနှစ်)

နိုင်ငံခြားသားပညာရှင်	အရေအတွက်
ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်	၃
	၃

နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်များအစား လုပ်ငန်းတတ်ကျွမ်းသော မြန်မာနိုင်ငံသားများကိုတတိ ယနှစ်မှ စ၍ အစားထိုးခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

မြန်မာတိုင်းရင်းသား	အရေအတွက်
စက်ရုံမှူး	၁
စာရင်း အရာရှိ	၁
စီမံ ခန့်ခွဲရေးအရာရှိ	၁
ရုံးဝန်ထမ်း	၁၂
ဒု–ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်	၁၀
ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၀
ဒု –ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၀
ကျွမ်းကျင်လုပ်သား	၄၀၀
သာမန်လုပ်သား	၁၃၀
လုံခြုံရေး	၆
ဒရိုင်ဘာ	၆
သန့်ရှင်းရေး	၁၀
ပေါင်း	၅၉၇
စုစုပေါင်း	၆၀၀

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT (Already Bought In Local Market)

Annexure(3)

Sr No	Particulars	AU	Qty	Unite Price in kyat	Value in kyat
1	Over Lock Sewing Machine	Set	11	75,000	825,000
2	Hot Air Sealing	Set	3	45,000	135,000
3	Electric Generator (62.5KVA)	Set	1	60,000	60,000
4	Electric Cutter	Set	6	75,000	450,000
5	1 Needle with Neddle food sewing machine	Set	4	60,000	240,000
6	Single Needle with Top/Button Feed Sewing	Set	7	60,000	420,000
7	Bar Tacking Sewing Machine	Set	3	60,000	180,000
8	Blind Stitch Sewing Machine	Set	4	45,000	180,000
9	Cloth Cutter	Set	2	18,000	36,000
10	Spray Machine	Set	3	12,000	36,000
11	Eyelet Button Sewing Machine	Set	1	75,000	75,000
12	Garment Body Dummy	Pcs	3	24,000	72,000
13	1 Needle lock Stitch Sewing Machine	Set	100	30,000	3,000,000
14	Vacuum Board	Set	12	30,000	360,000
15	Industrial Iron(Steam Heater)	Set	12	15,000	180,000
16	Double Needle Lock Stitch Sewing Machine	Set	7	60,000	420,000
17	1 Needle Lock Stitch Sewing Machine with Auto Trimming	Set	20	60,000	1,200,000
18	Button Wrapping Machine	Set	1	45,000	45,000
19	Pinking Machine	Set	5	30,000	150,000
20	Steam Boiler & Pipes Joints & Accessories (Diesel)	Set	1	720,000	720,000
	TOTAL		**206**		**8,784,000**

ဈေးနှုန်းသင့်လျော်မှန်ကန်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ပြည်တွင်း၌ ဝယ်ယူ အသုံးပြုထားပါသည်။

ဦးတင့်လွင် ('.) ချန်းချန်း

ဒါရိုက်တာ

မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

MACL (Garment)10/28/02

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)

HIRING MACHINE LIST

Annexure(3-A)

Sr.No	Particulars	AU	Qty
1	Pressing Machines	Set	4
2	Steam Dummy	Set	2
3	Hot Air Sealing Machine	Set	2
4	Double Needle Sewing Machine	Set	22
5	Overlock Sewing Machine	Set	12
6	Electric Cutter.	Set	4
7	Single Needle with Feed Sewing Machine	Set	10
8	Button Sewing Machine	Set	6
9	Single Needle top/button feed Sewing Machine	Set	7
10	Button Hole Sewing Machine	Set	2
11	Bar Tack Sewing Machine	Set	3
12	Zig-Zag Sewing Machine	Set	2
13	Snap Button Sewing Machine	Set	4
14	Cloth Cutter	Set	1
15	Thread Winder Machine	Set	1
16	Spray Machine	Set	3
17	Eyelet Button Hole Sewing Machine	Set	1
18	Fabric Inspection Machines	Set	1
19	1-Needlelock Stitch Sewing Machines	Set	150
20	2-Needlelock Stitch Sewing Machines	Set	10
21	Vacumme Board	Set	40
22	Air Compressor	Set	1
23	Steam Iron	Set	20
24	Iron(STEAM+HEATER)	Set	12
25	Steam Iron With Bottle & Shoes	Set	20
26	Vacuum Pump	Set	1
27	Pressing Machines	Set	27
	TOTAL		368

Annexure- 4

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)

OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT

Kyat

No	Particulars	Qty	Unit Price	Total Value
1	Table & Chair	2	20,000	40,000
2	Long Table (Cutting Padding Department)	2	20,000	40,000
3	Table & Chair (Thread Department)	1	20,000	20,000
4	Table (Carton Box Department)	1	20,000	20,000
5	Sewing Chair	10	2,500	25,000
6	File Cabinet	1	37,000	37,000
7	Fan	4	10,000	40,000
				222,000

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)
INVESTMENT

Annexure - 5

Kyats In Thousands

Sr No	Particulars	Local Kyat	Foreign Currency	Total
1	**Investment Type**			
	Local Capital			
	a. Land	16,000.00		16,000.00
	b. Building	15,000.00		15,000.00
	c. Machineries	8,784.00		8,784.00
	d. Office Furniture & Fixtures	222.00		222.00
	e. Cash	500.00		500.00
	TOTAL CAPITAL	**40,506.00**	-	**40,506.00**

MYANMAR APPAREL CO.,LTD
PRODUCTION & SALE STATEMENT (QUANTITY)

Doz (000)
Annexure- 6

Production = Sales Volume

Sr.No	Particulars	AU	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4	Yr5	Yr6	Yr7	Yr8	Yr9	Yr10
1	**TOTAL PRODUCTION**											
	Production / Sale (Qty)	Doz(000)	**45.00**	**45.00**	**45.00**	**45.00**	**45.00**	**45.00**	**45.00**	**45.00**	**45.00**	**45.00**
1	Jacket		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
2	Pants(Long)		15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00
2	**CMP Production / Sale**											
	Production / Sale (Qty)	Doz(000)										
1	Jacket		29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70
2	Pants(Long)		14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85
4	**Local Production / Sale**											
	Production / Sale (Qty)	Doz(000)										
1	Jacket		0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30
2	Pants(Long)		0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)

Sales Statement

Annexure - 7

Sr. No	Particulars	Unit	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4	Yr5	Yr6	Yr7	Yr8	Yr9	Yr10
A	**CMP System**											
	(a) Quanity											
1	Jacket	doz (000)	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70	29.70
2	Pants(Long)		14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85	14.85
	(b) Price Per Unit											
1	Jacket	US$ / doz	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00
2	Pants(Long)		7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20
	(.c) Value (a x b)											
1	Jacket	US$ 000	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40
2	Pants(Long)		106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92
	CMP Export Value in US$		463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32
	Export Value in Equiv: Kyat		2779.92	2779.92	2779.92	2779.92	2779.92	2779.92	2779.92	2779.92	2779.92	2779.92
B	**Local Sale**											
	(a) Quanity											
1	Jacket	doz (000)	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30
2	Pants(Long)		0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
	(b) Price Per Unit											
1	Jacket	K, Doz	30000.00	30000.00	30000.00	30000.00	30000.00	30000.00	30000.00	30000.00	30000.00	30000.00
2	Pants(Long)		16200.00	16200.00	16200.00	16200.00	16200.00	16200.00	16200.00	16200.00	16200.00	16200.00
	(c) Value (a x b)											
1	Jacket	K, 000	9000.00	9000.00	9000.00	9000.00	9000.00	9000.00	9000.00	9000.00	9000.00	9000.00
2	Pants(Long)		2430.00	2430.00	2430.00	2430.00	2430.00	2430.00	2430.00	2430.00	2430.00	2430.00
	Local Sale (Kyat)		11430.00	11430.00	11430.00	11430.00	11430.00	11430.00	11430.00	11430.00	11430.00	11430.00
	Total Sale Equiv: K(A+B)		**14209.92**	**14209.92**	**14209.92**	**14209.92**	**14209.92**	**14209.92**	**14209.92**	**14209.92**	**14209.92**	**14209.92**

Annexure - 8

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)

Materials Requirement (CMP System)

Sr. No	Particulars	A / U	Year										Total
			Yr1	Yr2	Yr3	Yr4	Yr5	Yr6	Yr7	Yr8	Yr9	Yr10	
1	**Raw Material (Qty)**												
1	Fabric	yard (000)	1,607.00	1,607.00	1,607.00	1,607.00	1,607.00	1,607.00	1,607.00	1,607.00	1,607.00	1,607.00	16,070.00
2	Interlining	yard (000)	720.00	720.00	720.00	720.00	720.00	720.00	720.00	720.00	720.00	720.00	7,200.00
3	Button	pcs (000)	6,120.00	6,120.00	6,120.00	6,120.00	6,120.00	6,120.00	6,120.00	6,120.00	6,120.00	6,120.00	61,200.00
4	Thread	yard (000)	12,600.00	12,600.00	12,600.00	12,600.00	12,600.00	12,600.00	12,600.00	12,600.00	12,600.00	12,600.00	126,000.00
5	Labels	Nos (000)	1,980.00	1,980.00	1,980.00	1,980.00	1,980.00	1,980.00	1,980.00	1,980.00	1,980.00	1,980.00	19,800.00
2	**Price**												
1	Fabric	US$ / yd	2.00	2.04	2.08	2.12	2.12	2.12	2.12	2.12	2.12	2.12	20.98
2	Interlining	US$ / yd	0.30	0.31	0.31	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	3.15
3	Button	US$ / pcs	0.50	0.51	0.52	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53	5.24
	Thread	US$ / yd	0.80	0.82	0.83	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	8.39
	Labels	US$ / nos	0.50	0.51	0.52	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53	5.24
3	**Total**												
1	Fabric	US$ / 000	3,214.00	3,278.28	3,343.85	3,410.72	3,410.72	3,410.72	3,410.72	3,410.72	3,410.72	3,410.72	33,711.18
2	Interlining	US$ / 000	216.00	220.32	224.73	229.22	229.22	229.22	229.22	229.22	229 . 2	229.22	2,265.59
3	Button	US$ / 000	3,060.00	3,121.20	3,183.62	3,247.30	3,247.30	3,247.30	3,247.30	3,247.30	3,247.30	3,247.30	32,095.90
4	Thread	US$ / 000	10,080.00	10,281.60	10,487.23	10,696.98	10,696.98	10,696.98	10,696.98	10,696.98	10,696.98	10,696.98	105,727.67
5	Labels	US$ / 000	990.00	1,009.80	1,030.00	1,050.60	1,050.60	1,050.60	1,050.60	1,050.60	1,050.60	1,050.60	10,383.97
			17,560.00	17,911.20	18,269.42	18,634.81	18,634.81	18,634.81	18,634.81	18,634.81	18,634.81	18,634.81	184,184.31

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)

MATERIAL REQUIREMENT FOR ONE JACKET & PANTS (LONG)

Sr.No	Particular	Fabric (Yards)	Interling (Yards)	Button (Pcs)	Thread (Yard)	Label (Nos)
1	JACKET	3.00	2.00	12.00	25.00	4.00
2	PANTS (LONG)	2.50		10.00	20.00	3.00

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)

DIRECT AND INDIRECT SALARY & WAGES

Annexure - 9

Description	YR.1					YR.2					Yr 3			Yr .4-10		
	Nos	Monthly		Yearly		Nos	Monthly		Yearly		Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly
		US$	K	US$	K		US$	K	US$	K		K	K		K	K
				0.000	0.000				0.000	0.000			0.000			0.000
Factory Mgr	1		15000.0		180.0	1		15000.0		180.0	1	15000.0	180.0	1	15000.0	180.0
Finance Mgr	1		12000.0		144.0	1		12000.0		144.0	1	12000.0	144.0	1	12000.0	144.0
Admin Mgr	1		12000.0		144.0	1		12000.0		144.0	1	12000.0	144.0	1	12000.0	144.0
Off: Staff	12		6000.0		864.0	12		6000.0		864.0	12	6000.0	864.0	12	6000.0	864.0
Security	6		5000.0		360.0	6		5000.0		360.0	6	5000.0	360.0	6	5000.0	360.0
Driver	6		6000.0		432.0	6		6000.0		432.0	6	6000.0	432.0	6	6000.0	432.0
Cleaner	10		4000.0		480.0	10		4000.0		480.0	10	4000.0	480.0	10	4000.0	480.0
Asst Technician	10		12000.0		1440.0	10		12000.0		1440.0	10	12000.0	1440.0	10	12000.0	1440.0
Technician	3	200.0		7.2	0.0	3	200.0	15000.0	7.2	540.0	3	15000.0	540.0	3	15000.0	540.0
Supervisor	10		7500.0		900.0	10		7500.0		900.0	10	7500.0	900.0	10	7500.0	900.0
Asst Supervisor	10		6000.0		720.0	10		6000.0		720.0	10	6000.0	720.0	10	6000.0	720.0
Skilled worker	400		5000.0		24000.0	400		5500.0		26400.0	400	6000.0	28800.0	400	6000.0	28800.0
Unskilled worker	130		4000.0		6240.0	130		4500.0		7020.0	130	5000.0	7800.0	130	5000.0	7800.0
	600			7.2	35904.0	600			7.2	39624.0	600		42804.0	600		42804.0
Exchange Rate				Ks	450.0				Ks	450.0		Ks	450.0		Ks	450.0
Equivalent US$					79.79					88.05			95.12			95.12
Total US$					**86.99**					**95.25**			**95.12**			**95.12**

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)
DIRECT OVERHEAD EXPENSES

Annexure - 10

US$ & Kyat in Thousand

Sr. No	Particulars	YR 1			YR 2			YR 3			YR 4			YR 5 to YR 10		
		US$	KYAT	TOTAL	US$	KYAT	TOTAL	US$	KYAT	TOTAL	US$	KYAT	TOTAL	US$	KYAT	TOTAL
1	Electricity		1000.00	1000.00		1000.00	1000.00		1000.00	1000.00		1000.00	1000.00	0.00	1000.00	1000.00
2	Repair & Maintenance		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00
3	Fuel		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00
4	Water Consumption		50.00	50.00		50.00	50.00		50.00	50.00		50.00	50.00		50.00	50.00
5	Overtime		150.00	150.00		150.00	150.00		150.00	150.00		150.00	150.00		150.00	150.00
6	Insurance		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00
7	Miscellaneous		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00
8	Machine Rental		1200.00	1200.00		1200.00	1200.00		1200.00	1200.00		1200.00	1200.00		1200.00	1200.00
	CASH PAYMENT	**0.00**	**2900.00**	**2900.00**	**0.00**	**2900.00**	**2900.00**	**0.00**	**2900.00**	**2900.00**	**0.00**	**2900.00**	**2900.00**	**0.00**	**2900.00**	**2900.00**
	Non - Cash															
	Depreciation		1189.20	1189.20		1189.20	1189.20		1189.20	1189.20		1189.20	1189.20		1189.20	1189.20
	TOTAL	**0.00**	**4089.20**	**4089.20**	**0.00**	**4089.20**	**4089.20**	**0.00**	**4089.20**	**4089.20**	**0.00**	**4089.20**	**4089.20**	**0.00**	**4089.20**	**4089.20**

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)
INDIRECT OVERHEAD EXPENSES

Annexure - 11

US$ & Kyat in Thousand

Sr. No	Particulars	YR 1			YR 2			YR 3			YR 4			YR 5 to YR 10		
		US$	KYAT	TOTAL	US$	KYAT	TOTAL	US$	KYAT	TOTAL	US$	KYAT	TOTAL	US$	KYAT	TOTAL
	Travelling Expenses		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00
	Repairs & Maintenance		50.00	50.00		50.00	50.00		50.00	50.00		50.00	50.00		50.00	50.00
	Social security		400.00	400.00		400.00	400.00		400.00	400.00		400.00	400.00		400.00	400 00
	Miscellaneous		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00		200.00	200.00
	CASH	**0.00**	**850.00**	**850.00**	**0.00**	**850.00**	**850.00**	**0.00**	**850.00**	**850.00**	**0.00**	**850.00**	**850.00**	**0.00**	**850.00**	**850.00**
	Non- Cash															
	Depreciation		22.20	22.20		22.20	22.20		22.20	22.20		22.20	22.20		22.20	22.20
	TOTAL	**0.00**	**872.20**	**872.20**	**0.00**	**872.20**	**872.20**	**0.00**	**872.20**	**872.20**	**0.00**	**872.20**	**872.20**	**0.00**	**872.20**	**872.20**

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)

Depreciation Schedule

Kyats in Thousand

Sr No	Particulars	Kyat	%	Depreciation
1	Building	15,000.00	5%	750.00
2	Machineries	8,784.00	5%	439.20
		23,784.00		1,189.20
3	Office Furniture & Fixtures	222.00	10%	22.20
	TOTAL	**24,006.00**		**1,211.40**

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)
PROJECTED PROFIT & LOSS STATEMENT

Annexure - 12

Kyats & US$ in Thousand

Particulars	YR.1			YR.2			YR.3			YR.4			YR.5 to YR.10		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Sales	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92
Salary & Wages	86.99		521.92	95.25		571.52	95.12		570.72	95.12		570.72	95.12		570.72
Direct Overhead	0.00	4089.20	4089.20	0.00	4089.20	4089.20	0.00	4089.20	4089.20	0.00	4089.20	4089.20	0.00	4089.20	4089.20
Indirect Overhead Exp:	0.00	872.20	872.20	0.00	872.20	872.20	0.00	872.20	872.20	0.00	872.20	872.20	0.00	872.20	872.20
Selling & Dist: Expenses		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00
Commercial Tax		1039.09	1039.09		1039.09	1039.09		1039.09	1039.09		1039.09	1039.09		1039.09	1039.09
	86.99	6100.49	6622.41	95.25	6100.49	6672.01	95.12	6100.49	6671.21	95.12	6100.49	6671.21	95.12	6100.49	6671.21
NP before tax	376.33	5329.51	7587.51	368.07	5329.51	7537.91	368.20	5329.51	7538.71	368.20	5329.51	7538.71	368.20	5329.51	7538.71
Less:Income tax										55.23	1598.85	1930.23	55.23	1598.85	1930.23
NP after tax	376.33	5329.51	7587.51	368.07	5329.51	7537.91	368.20	5329.51	7538.71	312.97	3730.66	5608.48	312.97	3730.66	5608.48
Retained Profit	376.33	5329.51	7587.51	744.40	10659.02	15125.42	1112.60	15988.53	22664.13	1425.57	19719.18	28272.60	1738.54	23449.84	33881.08
Operating Ratio	18.77	53.37	46.60	20.56	53.37	46.95	20.53	53.37	46.95	20.53	53.37	46.95	20.53	53.37	46.95

Note : Income Tax Kyat @ 30% on Net Profit

Income Tax US$ @ 15% on Net Profit

Commercial Tax 10%

Exchange Rate 1 US$ = K 6.00

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)
CASH FLOW STATEMENT

Annexure - 13

Kyats & US$ in thousand

Particulars	YR.1			YR.2			YR.3			YR.4			YR.5 To YR.10		
	US$	K	T	US$	K	T	US$	K	T	US$	K	T	US$	K	T
Inflow of Cash															
Share Capital		40506.00	40506.00												
Sales Received	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92
	463.32	51936.00	54715.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92	463.32	11430.00	14209.92
Out flow of Cash															
Land		16000.00	16000.00												
Bui[illegible]		15000.00	15000.00												
Machineries		8784.00	8784.00												
Office Furniture & Fixtures		222.00	222.00												
Salary & Wages	86.99		521.92	95.25		571.52	95.12		570.72	95.12		570.72	95.12		570.72
Direct O / H	0.00	2900.00	2900.00	0.00	2900.00	2900.00	0.00	2900.00	2900.00	0.00	2900.00	2900.00	0.00	2900.00	2900.00
Indirect O / H	0.00	850.00	850.00	0.00	850.00	850.00	0.00	850.00	850.00	0.00	850.00	850.00	0.00	850.00	850.00
Selling & Distribution		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00		100.00	100.00
Income Tax Paid			0.00							55.23	1598.85	1930.23	55.23	1598.85	1930.23
Commercial Tax		1039.09	1039.09		1039.09	1039.09		1039.09	1039.09		1039.09	1039.09		1039.09	1039.09
Total Out Flow of cash	86.99	44895.09	45417.01	95.25	4889.09	5460.61	95.12	4889.09	5459.81	150.35	6487.94	7390.04	150.35	6487.94	7390.04
Surplus (+)/(-) Deficit:	376.33	7040.91	9298.91	368.07	6540.91	8749.31	368.20	6540.91	8750.11	312.97	4942.06	6819.88	312.97	4942.06	6819.88
Accumulated cash	376.33	7040.91	9298.91	744.40	13581.82	18048.22	1112.60	20122.73	26798.33	1425.57	25064.78	33618.20	1738.54	30006.84	40438.08

စာရင်းများဖော်ပြချက်

ဖြစ်နိုင်ခြေဇယားများအရ ၊စာရင်းများမှရရှိသော သတင်းအချက်အလက်များအရအောက်ပါအချက်အလက်များကို ထင်ဟပ်စေပါသည်။

(က) အရှုံးအမြတ်စာရင်းသည် (၁၀)နှစ်တာကာလအတွင်းစက်ရုံတစ်ခုလုံး၏ ဝင်ငွေရရှိမှု ၊ သုံးစွဲမှု ၊ အပြင် အကျိုးအမြတ်ရရှိမှု ကို ပေါ်လွင်စေ ပါသည်။

(ခ) ငွေသားစီးဆင်းမှု အခြေပြဇယားအရ ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်းစတင်လုပ်ဆောင်သည့် ပထမနှစ်မှစ၍ ကျန်နှစ်များအားလုံးချေးငွေများပေးဆပ်နိုင်သည့်အပြင် ပိုငွေများဖြစ်ပေါ် လျက် ရှိပါသည်။

(ဂ) အရှုံးအမြတ် နှင့် ငွေသား စီးဆင်းမှု ဇယားများသည် ငွေရရှိမှု ၊ သုံးစွဲမှု ၊ ချေးငွေပေးဆပ်မှုအခြေအနေ၊ အကျိုးအမြတ် ရရှိမှု အခြေအနေ မှန်ကို ဖော်ညွှန်းလျှက်ရှိပါသည်။

ဝင်ငွေနှင့် ကုန်ကျစရိတ်အချိုး **ကျပ် (ထောင်ပေါင်း)**

ဘဏ္ဍာရေးနှစ်	ဝင်ငွေ	သုံးစွဲမှု	အချိုး	အမြတ်	အချိုး
ပထမနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၂၂. ၄၁	၄၆. ၆၀	၇၅၈၇. ၅၁	၅၃. ၄၀
ဒုတိယနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၂. ၀၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၇. ၉၁	၅၃. ၀၅
တတိယနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၁. ၂၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၈. ၇၁	၅၃. ၀၅
စတုတ္ထနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၁. ၂၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၈. ၇၁	၅၃. ၀၅
ပဥ္စမနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၁. ၂၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၈. ၇၁	၅၃. ၀၅
ဆဋ္ဌမနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၁. ၂၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၈. ၇၁	၅၃. ၀၅
သတ္တမနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၁. ၂၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၈. ၇၁	၅၃. ၀၅
အဋ္ဌမနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၁. ၂၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၈. ၇၁	၅၃. ၀၅
နဝမနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၁. ၂၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၈. ၇၁	၅၃. ၀၅
ဒသမနှစ်	၁၄၂၀၉. ၉၂	၆၆၇၁. ၂၁	၄၆. ၉၅	၇၅၃၈. ၇၁	၅၃. ၀၅

(၂) အရင်းကျေကာလ

ရင်းနှီးမြုပ်နှံငွေ ကျပ် ၄၀၅၀၆. ၀၀ /– (ထောင်ပေါင်း)

ဘဏ္ဍာရေးနှစ်	အခွန်နှုတ်ပြီးအမြတ်	+	တန်ဖိုးလျှော့ + ပဏာမ ကုန်ကျစရိတ်	=	ပေါင်း	စုစုပေါင်း
Pre operating period						
၁	၇၅၈၇. ၅၁	+	၁၂၁၁. ၄၀	=	၈၇၉၈. ၉၁	၈၇၉၈. ၉၁
နှစ် ၂	၇၅၃၇. ၉၁	+	၁၂၁၁. ၄၀	=	၈၇၄၉. ၃၁	၁၇၅၄၈. ၂၂
နှစ် ၃	၇၅၃၈. ၇၁	+	၁၂၁၁. ၄၀	=	၈၇၅၀. ၁၁	၂၆၂၉၈. ၃၃
နှစ် ၄	၅၆၀၈. ၄၈	+	၁၂၁၁. ၄၀	=	၆၈၁၉. ၈၈	၃၃၁၁၈. ၂၀
နှစ် ၅	၅၆၀၈. ၄၈	+	၁၂၁၁. ၄၀	=	၆၈၁၉. ၈၈	၃၉၉၃၈. ၀၈
နှစ် ၆	၅၆၀၈. ၄၈	+	၁၂၁၁. ၄၀	=	၆၈၁၉. ၈၈	၄၆၇၅၇. ၉၆
နှစ် ၇	၅၆၀၈. ၄၈	+	၁၂၁၁. ၄၀	=	၆၈၁၉. ၈၈	၅၃၅၇၇. ၈၄
နှစ် ၈	၅၆၀၈. ၄၈	+	၁၂၁၁. ၄၀	=	၆၈၁၉. ၈၈	၆၀၃၉၇. ၇၁

ကျပ်ထောင်ပေါင်း ၄၀၅၀၆. ၀၀ – ကျပ် ၃၉၉၃၈. ၀၈ = ကျပ် ၅၆၇. ၉၂

$$\text{အရင်းကျေကာလ} = \frac{၅၆၇.၉၂ \times ၁၂}{၆၈၁၉.၈၈} = ၀.၉၉$$

(၅) နှစ်အတွင်း တွင် အရင်းကျေမည်။

(၃) အိုင်အာရ်အာရ် တွက်ချက်မှု (IRR)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံငွေ = ၄၀၅၀၆. ၀၀ (ကျပ် ထောင်ပေါင်း)

			Discount Factor ၁၃%	လက်ရှိအသားတင် တန်ဖိုး ၁၃%	Discount Factor ၁၅%	လက်ရှိအသားတင် တန်ဖိုး ၁၅%
ရင်းနှီးငွေ	ပိုငွေ	၄၀၅၀၆. ၀၀ (–)	၀. ၈၈၄၉	၃၅၈၄၃. ၇၆	၀. ၈၆၉၆	၃၅၂၂၄. ၀၂
ပထမနှစ်		၉၂၉၈. ၉၁	၀. ၇၈၃၁	၇၂၈၁. ၉၈	၀. ၇၅၆၁	၇၀၃၀. ၉၁
ဒုတိယနှစ်		၈၇၄၉. ၃၁	၀. ၆၉၃၁	၆၀၆၄. ၁၅	၀. ၆၅၇၅	၅၇၅၂. ၆၇
တတိယနှစ်		၈၇၅၀. ၁၁	၀. ၆၁၃၃	၅၃၆၆. ၄၄	၀. ၅၇၁၈	၅၀၀၃. ၃၁
စတုတ္ထနှစ်		၆၈၁၉. ၈၈	၀. ၅၄၂၈	၃၇၀၁. ၈၃	၀. ၄၉၇၂	၃၃၉၀. ၈၄
ပဥ္စမနှစ်		၆၈၁၉. ၈၈	၀. ၄၈၀၃	၃၂၇၅. ၅၉	၀. ၄၃၂၃	၂၉၄၈. ၂၃
ဆဋ္ဌမနှစ်		၆၈၁၉. ၈၈	၀. ၄၂၅၁	၂၈၉၉. ၁၃	၀. ၃၇၅၉	၂၅၆၃. ၅၉
သတ္တမနှစ်		၆၈၁၉. ၈၈	၀. ၃၇၆၂	၂၅၆၅. ၆၄	၀. ၃၂၆၉	၂၂၂၉. ၄၂
အဋ္ဌမနှစ်		၆၈၁၉. ၈၈	၀. ၃၃၂၉	၂၂၇၀. ၃၄	၀. ၂၈၄၃	၁၉၃၈. ၈၉
နဝမနှစ်		၆၈၁၉. ၈၈	၀. ၂၉၄၆	၂၀၀၉. ၁၄	၀. ၂၄၇၂	၁၆၈၅. ၈၇
ဒသမနှစ်		၆၈၁၉. ၈၈	၀. ၂၆၀၇	၁၇၇၇. ၉၄	၀. ၂၁၄၉	၁၄၆၅. ၅၉
		၇၄၅၃၇. ၄၆		၃၇၂၁၂. ၁၆		၃၄၀၀၉. ၃၃
				၁၃၆၈. ၄၀		–၁၂၁၄. ၆၉

IRR = ၂ × ၁၃၆၈. ၄၀ / (၁၃၆၈. ၄၀ + ၁၂၁၄. ၆၉) = ၂ × ၁၃၆၈. ၄၀ / ၂၅၈၃. ၀၉ = ၁. ၀၆%

IRR = ၁၃ + ၁. ၀၆ % = ၁၄. ၀၆%

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)
FE SAVING STATEMENT

Annexure - 14

US$ in Thousand

	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7	Y8	Y9	Y10
Earning										
Sales	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32
	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32	463.32
Expenses										
Indirect Overhead	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Salary & wages	86.99	95.25	95.12	95.12	95.12	95.12	95.12	95.12	95.12	95.12
Income Tax				55.23	55.23	55.23	55.23	55.23	55.23	55.23
Direct Overhead	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Expenses	**86.99**	**95.25**	**95.12**	**150.35**	**150.35**	**150.35**	**150.35**	**150.35**	**150.35**	**150.35**
FE Saving	**376.33**	**368.07**	**368.20**	**312.97**	**312.97**	**312.97**	**312.97**	**312.97**	**312.97**	**312.97**

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ် ၊ အောက်တိုဘာ လ ၊ (၁၄) ရက်။

မီးဘေးကြိုတင် ကာကွယ်မှု စီမံချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် လျှောက်ထားသည့် မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ၏မီးဘေးကာကွယ်ရေးကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်များအနေနှင့် အောက်ပါ အတိုင်းကြိုတင်ကာကွယ်ရေး အစီအစဉ်ရေးဆွဲထားပါသည်။

၁။ စက်ရုံဝင်းအတွင်းရေကန်ထားရှိမှု ကို ရေ ဂါလံ (၂၀၀၀) ဆံသော ရေကန် (၂) ကန် ထားရှိပါမည်။

၂။ မီးသတ်ဘူးများကိုလည်း တစ်ဘူးနှင့်တစ်ဘူး ကို ၁၀ ပေအကွာတွင်ထားရှိပါမည်။

၃။ သဲပုံး ၊ ရေပုံး ၊ မီးချိတ် ၊ မီးကဒ်များကို လည်း အဆင်ပြေအောင်ထားရှိပါမည်။

၄။ စက်ရုံမှထွက်ရှိလာသောအမှိုက်များကိုလည်း ကန်ဆောက်၍ စနစ်တကျသိမ်းဆည်းထားရှိပါမည်။

၅။ မီးသတ်ဦးစီးဌာနမှ ပို့ချသော သင်တန်းများကိုလည်း ဝန်ထမ်း (၅) ဦးအား စေလွှတ်၍တက်ရောက်စေပါမည်။

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

LEASE AGREEMENT

Date: 30.3.2002

This agreement is made between MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED #35/36 INDUSTRIAL ZONE 3, HLAING THAR YAR TOWNSHIP, YANGON MYANMAR (hereinafter referred to as "Party A") and PRO-TEAM TRADING COMPANY LIMITED #35/36 INDUSTRIAL ZONE 3, HLAING THAR YAR TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR (hereinafter referred to as "Party B") for the purpose of hiring the machineries & equipments.

The parties hereto agree as follows:-

ARTICLE (1)	"Party A" shall pay K. 100,000.00 /- (Kyats One Lakh Only) to "Party B" for hiring of the machineries & equipments which belong to "Party B" as at 31.3.02
ARTICLE (2)	Period for hiring will be for 12 months (1.4.02 to 31.3.03)
ARTICLE (3)	Should there be the machineries & equipments which might be in a bad state of repair during the period of hiring, the cost of repair and maintenance must be borne by "Party A".
ARTICLE (4)	The cost of damages or losses for the machineries & equipments due to any accurance during the period of hiring must be borne by "Party A".
ARTICLE (5)	"Party A" will pay all the hiring charges for machineries & equipments to "Party B" during the month of April 2002.

PARTY A	PARTY B
For and on behalf of MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED	*For and on behalf of* PRO-TEAM TRADING COMPANY LIMITED
.... *Authorized Signature(s)*	.... *Authorized Signature(s)*
MYANMAR APPAREL CO., LTD.	PRO - TEAM TRADING CO., LTD

MYANMAR APPAREL CO.,LTD (GARMENT FACTORY)
HIRING MACHINE LIST

Annexure(3-A)

Sr.No	Particulars	AU	Qty
1	Pressing Machines	Set	4
2	Steam Dummy	Set	2
3	Hot Air Sealing Machine	Set	2
4	Double Needle Sewing Machine	Set	22
5	Overlock Sewing Machine	Set	12
6	Electric Cutter.	Set	4
7	Single Needle with Feed Sewing Machine	Set	10
8	Button Sewing Machine	Set	6
9	Single Needle top/button feed Sewing Machine	Set	7
10	Button Hole Sewing Machine	Set	2
11	Bar Tack Sewing Machine	Set	3
12	Zig-Zag Sewing Machine	Set	2
13	Snap Button Sewing Machine	Set	4
14	Cloth Cutter	Set	1
15	Thread Winder Machine	Set	1
16	Spray Machine	Set	3
17	Eyelet Button Hole Sewing Machine	Set	1
18	Fabric Inspection Machines	Set	1
19	1-Needlelock Stitch Sewing Machines	Set	150
20	2-Needlelock Stitch Sewing Machines	Set	10
21	Vacuum Board	Set	40
22	Air Compressor	Set	1
23	Steam Iron	Set	20
24	Iron(STEAM+HEATER)	Set	12
25	Steam Iron With Bottle & Shoes	Set	20
26	Vacuum Pump	Set	1
27	Pressing Machines	Set	27
	TOTAL		368

SPECIAL ADHESIVE LABEL THIRTY KYATS (၃၀) — SPECIAL ADHESIVE LABEL FIFTY KYATS (၅၀)

မြေငှားစာချုပ်

စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း

မှုရင်း

[illegible] ဒီ ၁၉၉၇

ဤမြေငှားစာချုပ်ကို ... [illegible] ... ၁,၈၇ ကို [illegible] ရမည်။

၁၉၈၇ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် [illegible] ရိုက်နှိပ်ထုတ်ဝေသည်။
၁၁. ၁၂. ၉၇

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် [illegible] မြို့နေ၊ ဦး [illegible] ၏၊ သား/~~သမီး~~ ဖြစ်သော ဦး/~~ဒေါ်~~ [illegible] အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် [illegible] (နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ၅၉ ခုနှစ်၊ နတ်တော် လဆန်း/~~လဆုတ်ကျော်~~ ၈ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၉၇ ခုနှစ်၊ (ဒီဇင်ဘာ လ ၈ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှား စာချုပ်သူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွအငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓာတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရိုင်း (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကိုနှောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထိုကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ၈-၁၂-၁၉၉၇ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၅၇ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာ လ [illegible] ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ ထစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၄၅/- ပြား – ([illegible]) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ –၁ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယ တဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက်အပိုဒ် ၃–တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

—

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော [illegible]၌ သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆–လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန် ခိုင်ခံ့သော [illegible]ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေ [illegible]ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ [illegible]တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော [illegible] ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို [illegible]အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် [illegible]ခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၄င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထား သူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂–အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရုပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ် ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၄င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေ ကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ် ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့်
နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။
သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍
လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း
ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော
မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို
ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့
ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက် စေရန်
အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်
ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်
သိမ်းယူသည့် အချိန်တွင်ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို
လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် ...ကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊အခြား အကြောင်း
တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော
ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏အမှုထမ်းများသို့တည်းမဟုတ်
ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊
အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ်
ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌
တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်
ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ
ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်
ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ
ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင်
ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၂)ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ (၄)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး
သည့်အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို
လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော
သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-
အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍
အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား
သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး
ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍
ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး
ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့်
လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း
သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ
နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား
ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လအတွင်းနောင်
နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့်
မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို
သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို
အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုသိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ______ သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးအုံးကျော် ______ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ______ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးတင်ဝင်း
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။ ______ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ဦးကျော်...

For and on behalf of
MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

Authorized Signature(s)

အငှားစာချုပ်ရသူ ______ က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။ ______ အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ZBN ၀၄၄၄၆၅

၂။ ______

ဦးစီးအရာရှိ
လှိုင်သာယာမြို့နယ်
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဦးစီးအရာရှိ
အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဖယားဇ (မြေပုံ)
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ခွင့်ပြုပြီးမြေမဟုတ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ______
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁
ရန်ကုန်မြို့ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်။

အတွင်းရှိ ______ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ၃၅
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ၃၃၈ ပေ၊ အနံ ၂၃၇ ပေခန့်ရှိသော အလားအလာ

အရှေ့လားသော် ______ ၃၇
အနောက်လားသော် ______ ၃၃
တောင်လားသော် ______ ၃၆
မြောက်လားသော် ______ ၃၄

အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၁.၉၄၈ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ၈၄၈၈၄)

<u>ရန်ကုန်မြို့တော်</u>

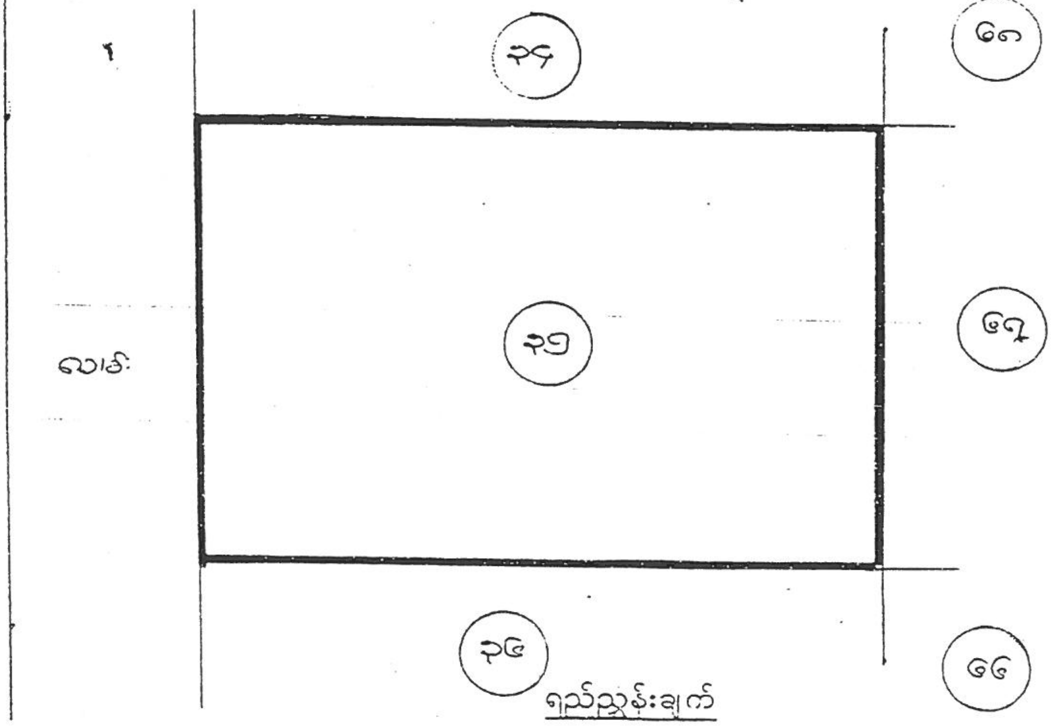
ဆိုင်းအိပ်ပုံစံ
အက်စ် -၂၂

.... လှိုင်သာယာ .... မြို့နယ်၊ လူနေ ရပ်ကွက် အမှတ် .... ခတ်မှုကျော် ....

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် .... အာပြူး (၃) .... မှမြေကွက်အမှတ် .... ၃၅ ....၏

မြေပုံ -

<u>၁. လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး</u>



.... [redacted] .... ရေးယာ

စတုရန်းပေ .... ၇၄၁၄၆ ....

ဧက .... ၁.၉၉၈ ....

မြေတိုင်း (၄) မြေတိုင်း (၃) မြေတိုင်း (၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်း ( )
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း SPECIAL ADHESIVE LABEL ငါးဆယ်ကျပ် FIFTY KYATS 50

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း SPECIAL ADHESIVE LABEL ငါးဆယ်ကျပ် FIFTY KYATS 50

- 1 OCT 1999

မြေငှားစာချုပ်
စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း
မှုရင်း

စက်မှုဇုန်မြေများစီမံခန့်ခွဲ
ညွှန်ကြားချက်အမှတ် ၁/၉
လိုက်နာရမည်။

၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် လသသယ/၃/၀၆၅/၉၉ အရ၊ ထုတ်ပေးသည်။
၁-၁၀-၉၉

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ရန်ကုန် မြို့နေ၊ ဦး [illegible] ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး/ဒေါ် [illegible] အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/မရမ/(နိုင်)၀၆၄၅၁၄ (နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃၆၁ ခုနှစ် [illegible] လပြည့်ကျော် ၄ ရက်နေ့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ (အောက်တိုဘာ လ ၁ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှား စာချုပ်သူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွအငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓာတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကိုနှောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ၁-၁၀-၁၉၉၉ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၃ ခုနှစ် [illegible] လ ၃၀ ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၂၄/- ပြား ______ ([illegible]) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီလ [illegible] နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် [illegible] အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း [illegible] ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ [illegible] ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ် ၃–တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌ သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော [illegible]နှင့်ဆက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ [illegible]တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောက်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို [illegible]ပါ၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် [illegible]ခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့်အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကိုအငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည် ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ် ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေ ကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့်ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ် ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေဝစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်၊ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ဩွန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ဩွန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက် စေရန် အဆိုပါ ဩွန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (   ) ခုနှစ်၊ ______________________ လ၊ (   )ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

[illegible] ရှိနားလည်ကြ [illegible] မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် [illegible] ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်
ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ [illegible] သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌
ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် **ဦးအုံးကျော်** တံဆိပ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် **ဗိုလ်မှူးကြီး တင်ထွန်း** 7/10/95

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး **ဦးထင်ဝင်း** တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) **ဦးကျော်ဝင်း**

အငှားစာချုပ်ရသူ ဦးကြီးမြင့် က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ဒေါ်ဇော်လှိုင်
ဗဟန(နိုင်) 038187.

၂။

သက်သေ ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြေနှင့်အခွန်ဌာန

ဦးစိုးအောင်ရှိ
မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ (ရုံးချုပ်)
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

7/10/95

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ယာ။

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ်
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် အင်းစိန် - ၃
ရန်ကုန်မြို့ မြို့နယ်။
အတွင်းရှိ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ၃၆ - ၀၀
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ၃၅၈ ပေ၊ အနံ ၉၆´ ၉၉´ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၃၆
အနောက်လားသော် မင်းဓမ္မလမ်း၊ ဝန်ကြီးဂေ
တောင်လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၃၆ - ၈
မြောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ် - ၃၅
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၀.၈၅၅ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ၃၄၁၈၉)

True copy

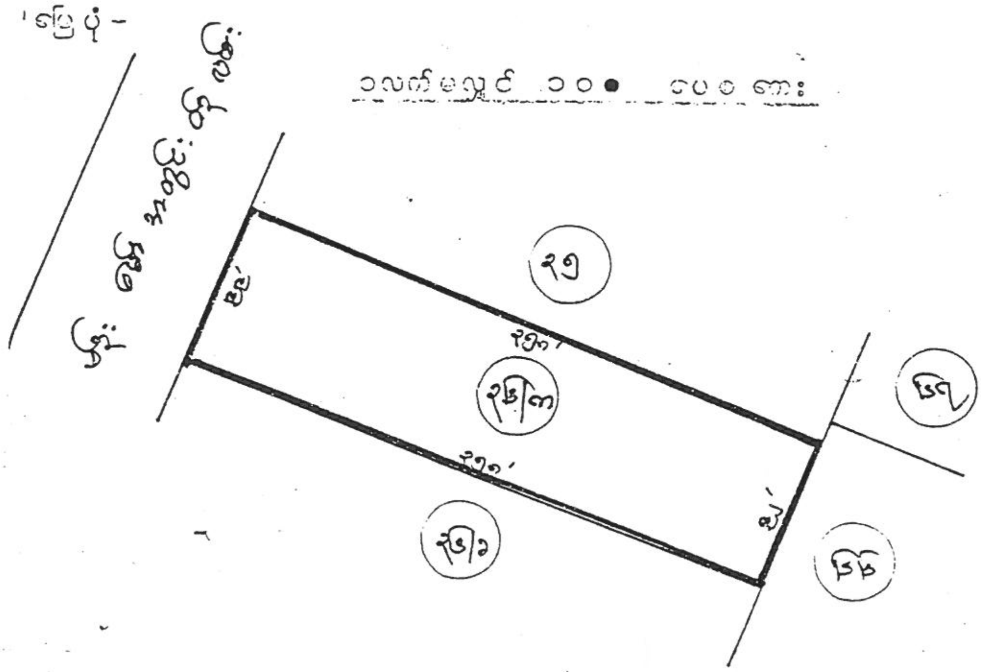
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ
အက်ဝ် - ၂၂

..... မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ..... မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ..... မှ မြေကွက်အမှတ် ..... ၌

မြေပုံ -

၁ လက်မလျှင် ၁၀ ပေ



ရည်ညွှန်းချက်

.... ရှိသော

ဧကရှင်း ပေ ....

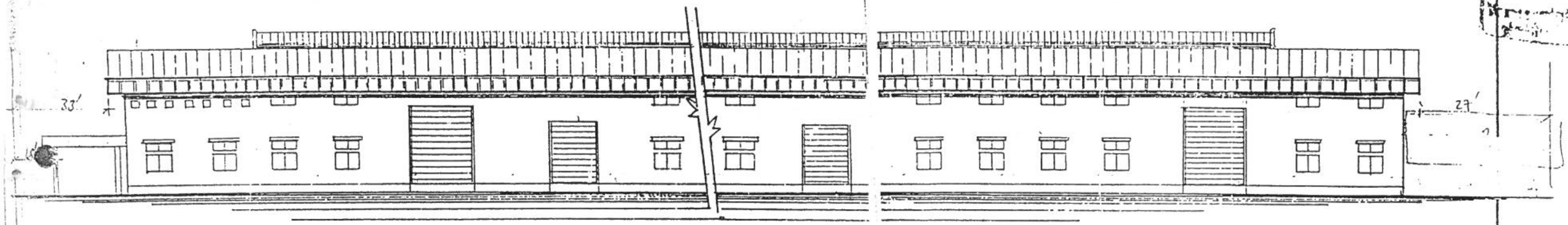
ဧက ....

မြေတိုင်း (၄) မြေတိုင်း (၃) မြေတိုင်း (၂)

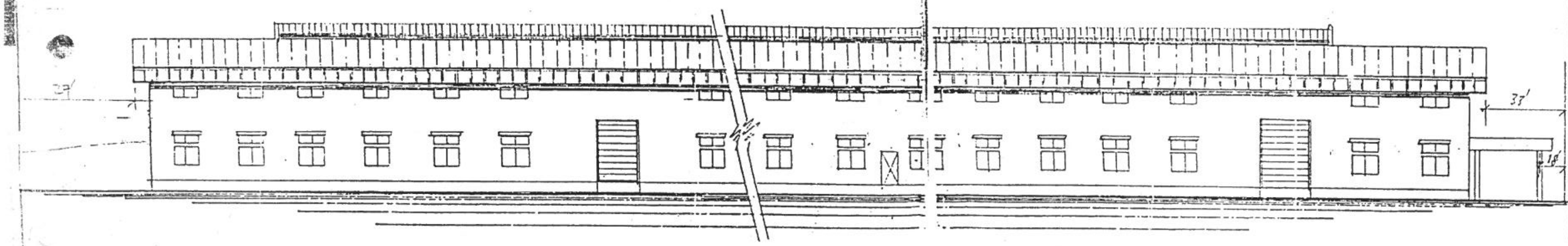
မြေတိုင်း ( )

မြေတိုင်း

မြို့နယ် ....



R/SIDE ELEVATION

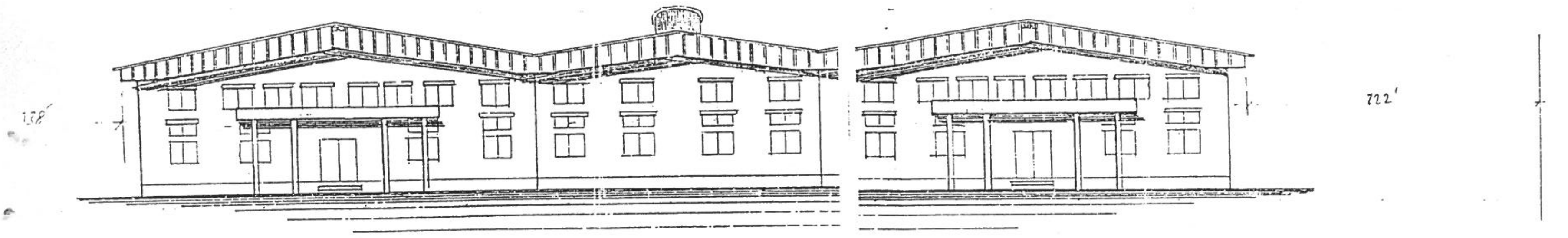


L/SIDE ELEVATION

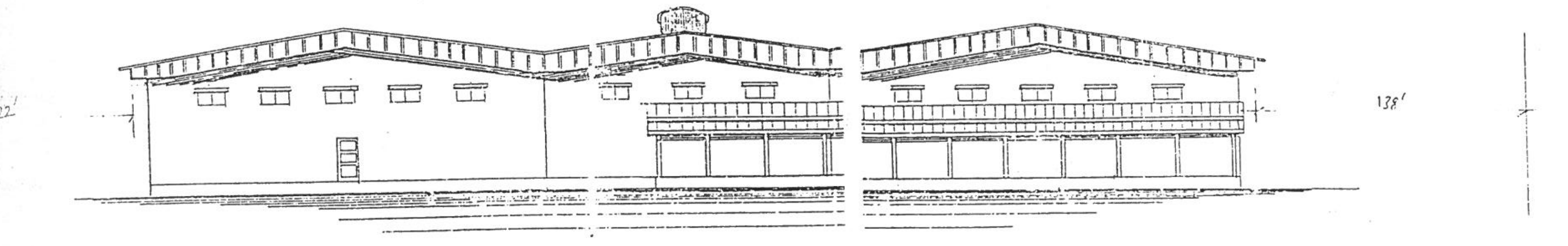
True Copy
For and [on behalf of]
MYANMAR [...] COMPANY LIMITED
[signature]
Authorised Signatory(s)

owner	U TINT LWIN (DIRECTOR) M.G.C. MYANMAR APPAREL CO. LTD	
project	PROPOSED STEEL STRUCTURE GERMENT FACTORY	
	block no	ZONE 3
	lot no	35 + 36
	HLAINGTHAYAR TWSP	
subject	ELEVATION	
scale	1" = 16'0"	sht no 3 B
date		

[signature]
B.E.



FRONT ELEVATION



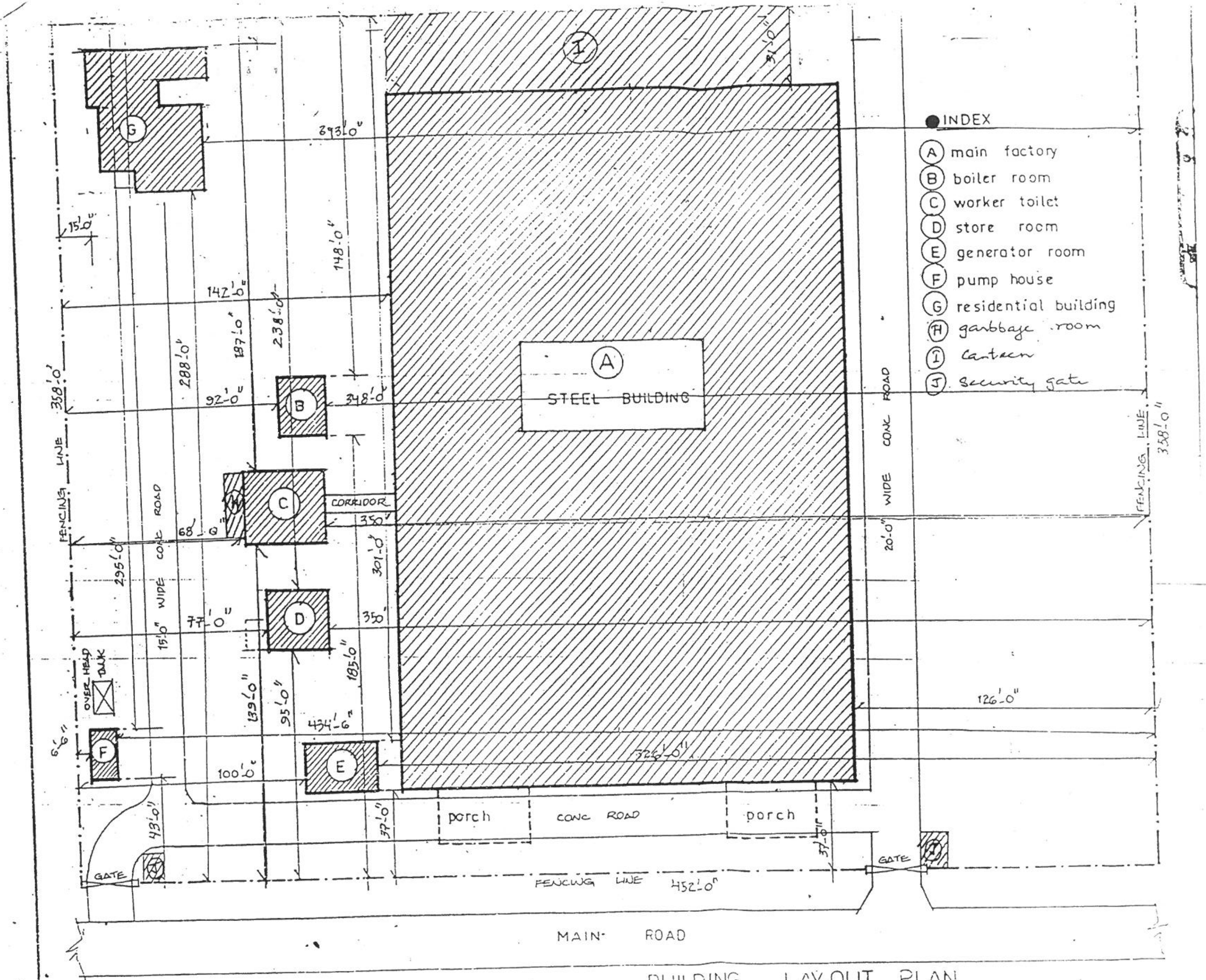
BACK ELEVATION

True Copy

APPAREL COMPANY LIMITED

owner	U TINT LWIN (DIRECTOR) MYANMAR APPAREL CO. LTD.
project	PROPOSED STEEL STRUCTURE GERMENT FACTORY
block no	ZONE 3
lot no	35 + 36
	HLAINGTHAYAR TWSP
subject	ELEVATIONS
scale	1" = 16'-0"
sht no	3A
date	

B.E (Civil)



[redacted]

BUILDING LAY-OUT PLAN

MYANMAR APPAREL CO., LTD.

True copy

For and on behalf of
MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

Asia Wealth Bank
BAYINT NAUNG
681063,681064,681065,681686
Coner Of BayintNaung Road And Gantgaw St.,BayintNaung Yangon

Date - 24/10/2002

Balance Confirmation Certificate

We confirm that the balance at credit of Current / Savings / Call Deposit account No 0700403000000066 of M/S MYANMAR APPAREL CO,LTD.. with the Asia Wealth Bank Ltd. (BAYINT NAUNG) at the close of the business on 24/10/2002 is (K 10,566,796.11) Kyats. Ten Million Five Hundred And Sixty Six Thousand Seven Hundred And Ninety Six Kyat(s) And Eleven Pya(s) Only

Yours faithfully.

(Manager)
Asia Wealth Bank Ltd.
BAYINT NAUNG

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

CMP CONTRACT

DATE : 5th AUG ' 2002.
CONTRACT NO : S/076.

THIS AGREEMENT MADE BETWEEN POSCELIN CO., LTD..AT UNIT - D 7th FLOOR, HONG KONG SPINNERS BLDG. PHASE I & 2. 601 - 603 TAI NAN WEST STREET, KOWLOON, HONG KONG . (HEREIN AFTER CALLED PARTY "A") AND MYANMAR APPAREL CO.,LTD AT NO.35/36, BAMAW AH TWIN WUN STREET, ZONE (3) CITY OF INDUSTRY, HLAING THARYAR TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR (HEREIN AFTER CALLED PARTY " B ") CONCERNING AS GARMENT PRODUCTION AS CMP.

THAT IS CONSDERATION OF THE TERMS AND CONDITIONS HEREIN PROVIED THE PATTIES HERE TO AGREE AS FOLLOWS ;

ARTICLE 1. OREDER DETAILS,
BUYRER : POSCELIN

SR. NO.	CAT NO.	DESCRIPTION	TTL QTY
1.	15	LADIES' 100% POLYESTER WOVEN COAT. **STYLE NO. UKW02-005.**	1404 PCS
		TOTAL :	1404 PCS

DESTINATION : BREMEN,GERMANY.
DELIVERY DATE : 31ST DEC' 2002.

ARTICLE 2. PARTY " A " SHALL SUPPLY FABRIC / ASSESSORIES INCLUDE MIN: 1% MAX 2% LOSS FOR MAKING ABOVE THE MENTIONED QTY AND PATTERN / WORKING INSTRUCTION TO PARTY " B ". PARTY " A " HAS ALL RESPONSIBILITY OF MATERIALS SHORTAGE ABOVEMENTIONED.

ARTICLE 3. PARTY " A " AND PARTY " B " SHALL CO - SIGN ON INVENTORY SHEET OF MATERIALS WHEN PARTY " B " TAKE OVER FAB / ACC FROM PARTY " A " ANY SHORTAGE OF FABRICS AND ACCESSORIES AFTER CO - SIGNATURE ON INVENTORY SHEET IS RESPONSIBLE BY PARTY " B ".

ARTICLE 4. PARTY " A " AND PARTY " B " SHALL AGREE CMP CHARGE US$ 1.20/PCS.

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

ARTICLE 5. PARTY " A "SHALL PAY THE TOTAL CMP CHARGE USD 1684.80 (US$ - ONE THOUSAND SIX HUNDRED EIGHTY FOUR AND CENTS EIGHTY ONLY.)

ARTICLE 6. PARTY " B " HAS RESPONSIBILITY OF 1) GARMENT SHORTAGE.

IN WITHNESS WHEREOF, THE BOTH PARTIES HERETO HAVE MADE OUT THE WRITTEN AGREEMENT IN DUPLICATE WITH SIGNATURE DULY AFFIXED AND BOTH PARTIES SHALL ONE COPY EACH.

PRODUCATION FACTORY
AUTHORIZED REPRESENATIVE

For and on behalf of
MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

Authorized Signature(s)
U TIN LWIN
(DIRECTOR)
MYANMAR APPAREL CO.,LTD.
NO. 35/36 , BAMW AH TWIN WUN STREET,
ZONE (4), CITY OF INDUSTRY,
HLAING THARYAR TOWNSHIP,
YANGON, MYANMAR.

:

MYANMAR APPAREL MAIN FACTORY
AUTHORIZED REPRESENATIVE

For and on Behalf of
POSCELIN CO., LTD.

Authorized Signature

MR. RODAN HO
(GENERAL MANAGER)
POSCELIN CO., LTD.
UNIT - D, 7TH FLOOR, H.K
SPINNER BLDG PHASE 1 & 2,
601 - 603 TAI NAN WEST S / T
KOWLOON, HONGKONG.

CUSTOMS DEPARTMENT အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန — **EXPORT DECLARATION** ထုတ်ကုန်ကြေညာလွှာ

2

1. Consignor (Name & Address) ကုန်ပို့သူ (အမည်နှင့် နေရပ်)
MYANMAR APPAREL CO.,LTD.
NO.35/36,BAMAW AH TWIN WUN STREET,ZONE(3)
CITY OF INDUSTRY HLAING THARYAR T/S
YANGON , MYANMAR. 2 1 3 8 9 6 2

For Official Use Only အကောက်ခွန်ရုံးသုံးသာ

10. Registration No. 229198
11. Date / Time Of Receipt: 15 OCT 2002
12. Station အကောက်ခွန်ရုံး: Y G N
13. F. E. Rate နိုင်ငံခြားငွေလဲနှုန်း

2. Consignee (Name & Address) ကုန်လက်ခံသူ (အမည်နှင့် နေရပ်)
POSCELIN CO.,LTD.
UNIT D,7/F,HONG KONG SPINNERS IND.BLDG,PHASE
1&2,601-603 TAI NAN WEST STREET,KOWLOON,
HONG KONG.

14. Export Licence / Permit No.: EL-3C/2002-2003/4344
15. Licence / Permit Date: 25/09/2002
16. Value (Licence / Permit) Ks. လိုင်စင် ပါမစ် တန်ဖိုး: USD 11232.00
17. Expiry Date: 24/03/2003
18. Preference Claimed အခွင့်အရေးဟောင်းဆိုခြင်း
19. Form E. No. နိုင်ငံခြားငွေပုံစံ အမှတ်စဉ်

3. Authorised Agent (Name & Address)
Pann Phyu Phyu Customs Authorized Cleaing Agency
No. 144. 46 Street,
Botataung T/S Yangon. 9 5 1 8 0 0 1

20. Country Whence Consigned ကုန်ပို့နိုင်ငံ: M M
21. Licence / Permit Balance (Ks) လက်ကျန်တန်ဖိုး (ကျပ်)
22. Country Of Origin ပင်ရင်းနိုင်ငံ: M M
23. Country Of Destination ကုန်လက်ခံနိုင်ငံ: G R

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air ပို့ဆောင်သည့်နည်းလမ်း ၁။ရေ ၂။ရထား ၃။ကုန်း ၄။လေ: BY AIR 4
5. Date Of Shipment တင်ပို့ရက်စွဲ

24. Currency Code ငွေကြေးအမှတ်: U S D
25. F. E. Amount Received / To be received နိုင်ငံခြားငွေ (ရပြီး/ရရန်) ပေါင်း
26. Equivalent (Ks) ညီမျှသော မြန်မာ (ကျပ်) ပေါင်း
27. Insurance (Ks.) အာမခံ (ကျပ်)

6. Name of Conveyence & C/R No. ယာဉ်အမည်နှင့် ယာဉ်ထွက်အမှတ်
7. Place/Port Of Export ကုန်တင်ပို့နေရာ/ဆိပ်ကမ်း: Y G N
28. For Goods To Be Received From ကုန်ပို့ရရန်နိုင်ငံ: G R
29. Freight (Ks.) ကုန်တင်ခ (ကျပ်)

8. Place/Port Of Discharge ကုန်ချဆိပ်ကမ်း: BREMEN
9. Via (Transhipment Only) လွှဲပြောင်း တင်ဆိပ်ကမ်း: B K K
30. Gross Wt (Kg) အလေးချိန်ပေါင်း (ကီလို)
31. Measurement (M³) အတိုင်းအတာ (မီတာ³)
32. F.O.B Value (Ks.) အက်ဖ်အိုဘီတန်ဖိုး (ကျပ်)

33. Marks & Nos Container Nos. အမှတ်အသားနှင့် နံပါတ် ကုန်သေတ္တာနံပါတ်	34. No စဉ်	35. No. & Type Of Packages အထုပ်အမျိုးအစားနှင့် အရေအတွက်	36. Description Of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	37. H. S. Code အိပ်ချ်အက်စ် အမှတ် (Customs Tariff)	38. Unit ယူနစ်
	1.	338 CTNS	LADIES' 100% POLYESTER WOVEN COAT. STY NO: UKW02-005	610610 00 00	KGM 4 2

34. No စဉ်	39. Gross Weight (Kg) စုစုပေါင်း	40. Net အသားတင်	41. Quantity အရေအတွက်	42. Unit Value F.O.B (Ks.) ယူနစ်တန်ဖိုး အက်ဖ်အိုဘီ (ကျပ်)	43. Total Value (Ks.) စုစုပေါင်းတန်ဖိုး (ကျပ်)	44. Rate နှုန်း (Export Duty ထုတ်ကုန်ခွန်)	45. Amount (Ks.) သင့်ငွေ (ကျပ်)	46. Other အခြား
	(KGS)	(KGS)	(PCS)	(USD)	(USD)			
1.	2028.00	1690.00	1350	1.20/pcs ~~8.00/pcs~~	1620.00 (C.M.P) ~~10800.00 (F.O.B)~~			
Total စုစုပေါင်း					47.	48.		49.

15 OCT 2002

50. Name အမည်: DAW MAW KYI WIN

For Official Use Only အကောက်ခွန်ရုံးသုံးသာ
55. Export Duty (Ks.) ထုတ်ကုန်ခွန်ပေါင်း (ကျပ်)
56. Others Taxes / Fees (Ks) အခြားအခွန် / အခပေါင်း (ကျပ်)
57. Total Amount (Ks.) စုစုပေါင်း (ကျပ်)
58. In Words စာဖြင့်

51. Union Citizenship Card No. / Pass Port No. နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား/ပတ်စ်ပို့အမှတ်နံပါတ်: NBN-221758

52. Status အဆင့်အတန်း
53. Issuing Country ထုတ်ပေးနိုင်ငံ

Stamp ရုံးတံဆိပ်

54. I here by certify that this declaration is true and complete. ဤကြေညာချက် ပြည့်စုံမှန်ကန်ကြောင်း ဝန်ခံပါသည်။

Date ရက်စွဲ — DAW MAW KYI WIN MANAGING DIRECTOR — Signature လက်မှတ်

Ass. Off လက်ထောက်/ရုံး — 2002 10 15 — Date ရက်စွဲ

Off. Incharge တာဝန်ခံ/ရုံး — 15-10-02 — Date ရက်စွဲ

Cashier ငွေကိုင် — Date ရက်စွဲ

Original

မူရင်း

DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

EXPORT LICENCE
ထုတ်ကုန်လိုင်စင်

1. Exporter (Name & Address)
MYANMAR APPAREL CO., LTD.
NO. 35/36, BAMAW AH TWIN WUN STREET, ZONE (3), CITY OF INDUSTRY, HLAING THAR YAR TSP YANGON, MYANMAR.

7. Exporter Registration No.
2 8962

8. Licence (No & Date)
E 3C 02.03 4 3 4 4 25 09 2002

2. Buyer (Name & Address)
POSCELIN CO., LTD
UNIT D, 7/F, HONG KONG SPINNERS IND. BLDG., PHASE 1&2, 601-603 TAI NAN WEST ST. KOWLOON, HONG KONG.

9. Method of Export
C.M.P.

3. Mode of Transport 1. Sea 2. Road 3. Air
SEA / AIR

10. Country Whence Consigned
MYANMAR

13. Country of Origin
MYANMAR

4. Place / Port of Export
YANGON, MYANMAR

6. Last Date for Export
24 03 2003

11. Country of Destination
BREMEN, GERMANY

5. Port of Discharge
BREMEN, GERMANY

FOB
US$ 11232.00

		"GARMENT"				
1.	610210	LADIES 100% POLYESTER WOVEN COAT. STYLE NO. UK/02-005-	PCS	8.00	1404	11232.00
		SERVICE CHARGES INCLUDED THE ABOVE ARE AS FOLLOWS:				
		ITEM (1)	PCS	1.20	1404	1684.80

CMP အခကြေးငွေများ ရရှိပြီးမှသာ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ ခွင့်ပြုသည်။

55083

21. Conditions
မှတ်ချက်
ပြည်ပသို့ ချုပ်လုပ်ခ စနစ်ဖြင့် ... အမျိုး သားရင်ကျေးမှုအား ထိခိုက်စေနိုင်မည့် ရုပ်ပုံ ဒီဇိုင်းများ ပါဝင်ခြင်းမရှိစေရပါ။

43 88
25.9.2002

22. Signature of Authorized Person
ခွင့်ပြုသူ့လက်မှတ်

25-9-2002

Stamp

For Director General
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

COMMERCIAL INVOICE

…/Export …nmar Apparel Co., Ltd. …o.35/36,Bamaw Ah Twin Wun Street(3),City of Industry Hlaing Tharyar Township,Yangon Division,Myanmar.	7)Invoice No&Date 8)L/C No& Date
1)For account & risk of Messers Poscelin Co.,Ltd. Unit D,7th Floor, Hong Kong Spinners Industrial Bldg, Phase 1&2,601-603 Tai Nan West Street, Kowloon,Hong Kong.	9)L/C Issusing bank 10)Remarks FOR GERMANY ONLY.
2)Notify party	
3)… of loading Y…GON,MYANMAR 5)Carrier	4)Final Destination BREMEN , GERMANY 6)Sailing on or about

11)Mark and Number of PKGS	12)Description of Goods	13)Quantity / UNIT	14) UNIT PRICE	15) AMOUNT
STYLE	DESCRIPTION	QUANTITY	UNIT PRICE US$	AMOUNT US$
UKW02-005	LADIES' 100% POLYESTER WOVEN COAT.	1350 PCS	1.20/pcs	1620.00

TOTAL : 1350 PCS US$ 1620.00

For and on behalf of
MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

Authorized Signature(s)

PACKING LIST

Export ...nmar Apparel Co.,Ltd. ...o.35/36,Bamaw Ah Twin Wun Street, Zone(3),City of Industrial, Hlaing Tharyar Township,Yangon Division,Myanmar.	7)Invoice No&Date
	8)L/C No& Date
1)For account & risk of Messers Poscelin Co.,Ltd. Unit D,7th floor, Hong Kong Spinners Industrial Bldg, Phase 1&2,601-603 Tai Nan West Street, Kowloon,Hong Kong.	9)L/C Issusing bank
2)Notify party	10)Remarks FOR GERMANY ONLY
3)Port of loading YANGON,MYANMAR 4)Final Destination BREMEN , GERMANY	
5)Carrier 6)Sailing on or about	
[illegible]	11)Quantity [illegible] | 12)Net Weight | 13)Gross Weight | 14)Measurement

STYLE NO.	DESCRIPTION	QUANTITY	QTY / CTNS
JKW02-005	LADIES' 100% POLYESTER WOVEN COAT.	1350 PCS	338 CTNS
	TOTAL :	1350 PCS	338 CTNS

For and on behalf of
MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

Authorized Signature(s)

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

FABRIC & ACCESSORIES IMPORT AGREEMENT

DATE: 27 .5 .2002

THIS AGREEMENT IS MADE BETWEEN (M) APPAREL COMPANY LIMITED AT NO. 35/36 , HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, HLAING THARYAR TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR. (HEREINAFTER CALLED PARTY "A") AND POSCELIN CO.,LTD AT UNIT – D, 7TH, HONG KONG SPINNERS IND BLDG, PHASE 1&2, 601-603 TAINAN WEST STREET, KOWLOON, H.K (HEREINAFTER CALLED PARTY "B") PARTY "B" AGREES TO PROVIDE ALL THE UNDERMENTIONED WITH TERMS AND CONDITIONS SET OUT BELOWS: BOTH PARTIES AGREES TO IMPORT FABRIC AND ACCESSORY AS BELOW:

1.	COMMODITY	:	GARMENT FABRIC & ACCESSORIES (As Per Appendex)
2.	QUANTITY	:	(AS PER APPENDIX) 5% MORE OR LESS
3.	TOTAL AMOUNT	:	US$ 79862.00(US DOLLOR SIXTY - NINE THOUSAND EIGHT HUNDRED AND SIXTY - TWO ONLY)
4.	ARRIVAL DATE	:	WITHIN (3) MONTHS
5.	C.M.P CHARGES	:	1.20/ PCS
6.	EXPORT ITEM	:	WOVEN JACKET
7.	EXPORT QUANTITY	:	13390 PCS
8.	FINISHED PRODUCT PER FABRIC (Raw) 1000 - Yards	:	2.5 YDS/ PCS
9.	FINAL DESTINATION	:	GERMANY, AUSTRIAL, POLAND
10.	DEAD LINE EXPORT	:	30TH AUG, 2002

REMARKS: IF THE IMPORTED FABRIC ACCESSORIES, AND OTHER ACCESSORIES ARE NOT SUITABLE TO USE IN MYANMAR, THE CONSIGNEE SHOULD BE SHIPPED BACK TO SHIPPER. THIS CONTRACT IS SUBJECT TO THE RE-CEIFT OF IMPORT LICENCE FROM THE MINISITY OF COMMERCE YANGON, MYANMAR. THIS CONTRACT SHALL BE COVERED BY THE LAW OF THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR.

AGREED

For and on behalf of
MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

....
Authorized Signature(s)

For and on Behalf of
POSCELIN CO., LTD.

....
Authorized Signature

35/36, Bamaw Ah Twin Wun Street,Zone (3), City of Industry,Hlaing Tharyar Township,Yangon Division,Myanmar
Tel : 701259,701258,703139 FAX:244355

027022

<u>ပစ္စည်းအကြမ်ကြိမ်ခွဲ၍ တင်သွင်းသည့်ယောထား</u>

လိုင်စင် / FCEC အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ 11-C-01679

အမှတ်စဉ်	I/D အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ	SF / ML	FCEC / လိုင်စင်ပါကုန်ပစ္စည်းအမှတ်	ယခင်လက်ကျန်ကုန်ပစ္စည်း	ယခုတင်သွင်းကုန်ပစ္စည်း	နောက်ဆုံးလက်ကျန်	စည်းကြပ်လက်မှတ်	တာဝန်ခံလက်မှတ်	မှတ်ချက်
1.	113985 / 11-6-02	1115 / AIR	7	20000	128	19872	11/6	12/6/2002	
			8	1000	26	974			
			9	15000	1920	13080			
			10	10000	150	9850			
			11	1000	7	993			
			12	10000	1400	8600			
2.	114696 / 14-6-2002	172 / 276	4	10000	7062	2938	14/6	17/6/2002	
3.	116847 / 26-6-02	221 / 105	5	15000	1700	13300	26/6	26/6/2002	
			7	19872	1059	18813			
			8	974	33	941			
			10	9850	1060	8790			
			14	11000	1008	9992			
4.	118245 / 3-7-02	246 / 196	1	5000	411	4589	3/7	3/7/200	
5.	123098 / 30-7-02	1441 / AIR	3	4100	3972	128	31/7	31/7/200	
6.	132099 / 16-9-02	430 / 76	1	4589	3920	669	16/9	16/9/2	

အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန　　　　သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ　　　　အကာ (၁)

1

1. Consignor (Name & Address) ကုန်တင်ပို့သူ (အမည်နှင့်နေရပ်) POSCELIN CO.,LTD. UNIT D,7/F,HONG KONG.	For Official Use Only အကောက်ခွန်ရုံးသုံးသာ
	11. Registration No မှတ်ပုံတင်စာရင်းအမှတ်စဉ် 132099
	12. Date/Time Of Receipt လက်ခံရက်စွဲ အချိန် 16 SEP 2002
	13. Station. အကောက်ခွန်ရုံး Y G N
	14. F.E Rate နိုင်ငံခြားငွေလဲနှုန်း
2. Consignee (Name & Address) ကုန်တင်သွင်းသူ (အမည်နှင့်နေရပ်) T P NYANMAR APPAREL CO.,LTD. NO.35/36,HLAING THARYAR INDUSTRIAL ZONE (3),YANGON. 2 1 3 8 9 6 2	15. Import Licence/Permit No သွင်းကုန်လိုင်စင်/ပါမစ်အမှတ် IL-C/2002-2003/01679
	16. Licence/Permit Date လိုင်စင် ပါမစ် ရက်စွဲ 30/8/2002
	17. Value/(Licence/Permit) Ks. လိုင်စင် ပါမစ် တန်ဖိုး (ကျပ်) 540913.31
	18. Expiry Date သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်စွဲ 29/11/2002
	19. Bill Of Lading / Air Consignment Note ရေကြောင်းကုန်တင်တန်ဆာ / လေကြောင်းကုန်ပို့လွှာအမှတ် PUS0108191
3. Authorised Agent (Name & Address) ကိုယ်စားလှယ် (အမည်နှင့်နေရပ်) Hi-Speed Customs Clearing Service. 5 0 0 6 0 2	20. Country Whence Consigned ကုန်ပို့နိုင်ငံ K R
	21. Licence / Permit Balance (Ks) လက်ကျန်တန်ဖိုး (ကျပ်)
	22. Country Of Origin ပင်ရင်းနိုင်ငံ K R
	23. For goods to be paid to ကုန်ဖိုးပေးရန်နိုင်ငံ

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air ပို့ဆောင်သည့်နည်းလမ်း ၁။ ရေ ၂။ ရထား ၃။ ကုန်း ၄။ လေ — SEA 1	5. Date Of Entry ယာဉ်ဝင်ရက်စွဲ 15/9/2002	24. Currency Code ငွေကြေးသင်္ကေတ U S D	25. Special Treatment အထူး အခွင့်အရေး	26. Other Charges (Ks) အခြားအခများ (ကျပ်)
	6. Manifest Line No ကုန်ပါစာရင်းကြောင်းရေ 76	27. Value (CIF/FOB/C & F) In FE နိုင်ငံခြားငွေ (စီအိုင်အက်ဖ်/အက်ဖ်အိုဘီ/စီအင်အက်ဖ်) C & F USD5880.00		28. Insurance Ks အာမခံ ကျပ်
7. Name of conveyence & S/F No. ယာဉ်အမည်နှင့်ယာဉ်ဝင်အမှတ် [illegible] 430	8. Place / Port Of Entry ကုန်တင်သွင်းနေရာ/ဆိပ်ကမ်း Y G N	29. Value (CIF) Ks စီအိုင်အက်ဖ်တန်ဖိုး (ကျပ်)	30. Value (C & F) Ks စီအင်အက်ဖ်တန်ဖိုး (ကျပ်)	31. Freight Ks ကုန်တင်ခ (ကျပ်)
9. Place / Port Of Loading ကုန်တင်နေရာ/ဆိပ်ကမ်း B S N	10. Vis (Transhipment Only) လွှဲပြောင်းတင်ဆိပ်ကမ်း S I N	32. Gross Wt (Kg) အလေးချိန်စုစုပေါင်း (ကီလို) [illegible] KGS	33. Measurement (M^3) အတိုင်းအတာ (မီတာ³)	34. Value (FOB) Ks အက်ဖ်အိုဘီတန်ဖိုး (ကျပ်)

35. Marks & Nos Container Nos အမှတ်အသားနှင့် ပေါ်တ် ကုန်သေတ္တာနံပါတ်	36. No စဉ်	37. No & Type Of Packages အထုပ်အမျိုးအစားနှင့်အရေအတွက်	38. Description Of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	Customs Tariff အကောက်ခွန်နှုန်းဇယား — 39. H.S Code အိပ်ချ်အက်စ်အမှတ်	40. Unit ယူနစ်
			(ONE ITEM ONLY)		
TOLU-3411310	1.	9 CTNS	100% POLYESTER WOVEN FABRIC (SHELL)	551449 00 00	KGM 4 2

36. No စဉ်	41. C O Code ပင်ရင်းနိုင်ငံ	42. Q T Y Based On Tariff Unit အရေအတွက်		Value (Ks) တန်ဖိုး (ကျပ်) 43. Per Unit တစ်ယူနစ်	44. Total Value တန်ဖိုးပေါင်း	Import Duty သွင်းကုန်ခွန် 45. Rate နှုန်း	46. Amount (Ks) သင့်ငွေ (ကျပ်)	Other Taxes / Fees အခြားသွန်အခ — C.T ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် 47. Rate နှုန်း	48. Amount သင့်ငွေ	Other အခြား 49. LF လိုင်စင်ကြေး (Ks) (ကျပ်)
1.	625KGS	3920 YDS	CIF / A.V		[illegible]	[illegible]%	88200/	20%	135240/	
			CIF / A.V							RD အာမခံကြေး (Ks) (ကျပ်)
			CIF / A.V							
			CIF / A.V							RF ငွေယူအကြေး (Ks) (ကျပ်)
			CIF / A.V							
54. Name အမည်	Total စုစုပေါင်း			50.		51.		52.		53.

Ya Min Thein Gi

55. Union Citizenship Card No/Pass Port No နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးလက်မှတ်နံပါတ် / နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်

5/Ma Ya Na (Naing) 127500

56. Status အဆင့်အတန်း　　57. Issuing Country ထုတ်ပေးနိုင်ငံ

58. I hereby certify that this declaration is true and complete. ဤကြေညာချက် ပြည့်စုံမှန်ကန်ကြောင်း ဝန်ခံပါသည်။

Date ရက်စွဲ　　Signature လက်မှတ်

Ya Min Thein Gi
Authorised Clearing Agent
Hi-Speed Customs Clearing Service.

For Official Use Only အကောက်ခွန်ရုံးသုံးသာ	
59. Import Duty (Ks) သွင်းကုန်ခွန်ပေါင်း (ကျပ်)	EXEMPTED
60. Commercial Tax (Ks) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ပေါင်း (ကျပ်)	"
61. Others Taxes/Fees (Ks) အခြား အခွန်/အခပေါင်း (ကျပ်)	"
62. Total Amount (Ks) စုစုပေါင်း (ကျပ်)	"
63. In Words စာဖြင့်	"

C.M.P

Ass. Off. ဒုဦးစီး/ရုံ　　Off. Incharge တာဝန်ခံ/ရုံ　　Stamp ရုံးတံဆိပ်　　Cashier ငွေကိုင်

Date ရက်စွဲ　　Date ရက်စွဲ　　Date ရက်စွဲ

Attach relevant documents

DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ORIGINAL

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer (Name & Address) CMM Apparel Co., Ltd.
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် (အမည်နှင့် နေရပ်) No. (35/36, Hlaing Thayar Industrial Zone (3), Hlaing Thayar T/S. Yangon, Myanmar.

6. Importer Registration No. 8463

7. Licence (No & Date) လိုင်စင် (အမှတ် နှင့် ရက်စွဲ) II / 4 2002 / 0 / 1679 / 31 05 2002

2. Seller (Name & Address) Poscelin Co., Ltd.
ကုန်ရောင်းသူ (အမည်နှင့် နေရပ်) Unit - D, 7Th Floor, Hong Kong Spinner Bldg 1 & 2, 601-603 Tai Nan West Street, Kowloon, Hong Kong.

8. Method of Import
တင်သွင်းသည့် နည်းလမ်း CMP (MI - 1)

9. Country Whence Consigned Hong Kong, S'pore, Germany
ကုန်ပို့သည့် နိုင်ငံ China, S'Korea, Vietnam, Thailand, Japan, Italy, Indonesia.

3. Mode of Transport 1. Sea 2. Road 3. Air
ပို့ဆောင်သည့်နည်းလမ်း ၁။ ရေ ၂။ ကုန်း ၃။ လေ

10. Country of Origin Hong Kong, S'pore, USA, Japan
ထုတ်လုပ်သည့်နိုင်ငံ S'Korea, China, Germany, Thailand, Italy, Vietnam, Indonesia.

4. Place / Port of Discharge
ကုန်ချနေရာ / ဆိပ်ကမ်း Yangon, Myanmar.

11. Value CIF / FOB / C & F
US$ 79862.00

5. Last Date of Import
လိုင်စင်အတည်ပြုသည့်နေ့ - 30.5.2002 29 / 11 / 2002

12. Total Value (CIF) Ks.
စိအိုင်အက်ဖ် တန်ဖိုးပေါင်း ကျပ် 540913.31

13. No	14. H.S Code	15. Description of Goods	16. Unit	17. Unit Price	18. Qty	19. Value (US Dollar)
စဉ်	ကုန်စည်အကောက်အမှတ်	ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	စျေးနှုန်း	အရေအတွက်	တန်ဖိုး (ဒေါ်လာ)
		Fabric & Accessories (17) Items List Attached				79862.00

17/6/2002 26/6/2002 3/7/2002 12/6/2002 3/7/2002 16327

20. Conditions သတ်မှတ်ချက်များ
ပြည်တွင်းခွဲခြမ်းရောင်းချခွင့်မပြုပါ
အတည်ပြုချပ်လုပ်ပြီး
ပြန်လည်တင်ပို့ရမည်

THIS VALUE IS NOT FOR CUSTOM PURPOSE

21. Signature of Authorized Person
ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်

Stamp
တံဆိပ်

31/5/02

For Director General
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

.et No. (   )
ွှက်အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်

Original
မူရင်း

DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer (Name & Address)
(M) APPAREL CO.,LTD.
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် (အမည်နှင့် နေရပ်)

7. Licence (No. & Date) လိုင်စင် (အမှတ်နှင့် ရက်စွဲ)

IL	C	2002/ 2003	0	1	67	9	31	05	2002

6. Importer Registration No.
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်အမှတ်

2/3 8962

13 No ငုံ	14 H.S Code အိပ်ချ်အက်စ်အမှတ်	15. Description of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	16 Unit ရေတွက်ပုံ	17 Unit Price ဈေးနှုန်း	18. Qty. အရေအတွက်	19. Value (US Dollar) တန်ဖိုး (ကန်ဒေါ်လာ)
1	551449	100% POLYESTER WOVEN FABRIC (SHELL)	YDS	1.50	5000	7500.00
2	"	100% POLYESTER KNITTED FABRIC (LINING)	YDS	0.50	6600	3300.00
3	"	100% POLYESTER WOVEN FABRIC (LINING)	YDS	0.50	4100	2050.00
4	"	100% NYLON WOVEN FABRIC (SHELL)	YDS	1.50	10000	15000.00
5	600121	60" 100% POLYESTER PADDING	YDS	0.50	15000	7500.00
6	551449	36" NON-WOVEN INTERLINING 100% POLYESTER	YDS	0.50	15000	7500.00
7	932329	ZIPPER	PCS	0.60	20000	12000.00
8	375000	THREAD	LBS	1.20	1000	1200.00
9	375000	LABEL (MAIN, SIZE, WASHING)	PCS	0.04	15000	600.00
10	482110	STICKER (FOR GARMENT)	PCS	0.01	10000	100.00
11	932329	BUTTON	GRS	8.30	1000	8300.00
12	580790	HANGTAG	PCS	0.15	10000	1500.00

No. (   )
အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်

Original
မူရင်း

DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer (Name & Address) (M) APPAREL CO.,LTD. သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် (အမည်နှင့် နေရပ်)	7. Licence (No. & Date) လိုင်စင် (အမှတ်နှင့် ရက်စွဲ)
6. Importer Registration No. သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်အမှတ် — 3' 8962	IL | C | 2002/2003 | 0 1 6 7 9 | 31 05 2002

13 No စဉ်	14. H.S Code ဒီပ်ချ်အက်ဆ်စ်အမှတ်	15. Description of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	16 Unit ရေတွက်ပုံ	17 Unit Price ဈေးနှုန်း	18. Qty. အရေအတွက်	19. Value (US Dollar) တန်ဖိုး (ကန်ဒေါ်လာ)
13	593900	PLASTIC PIN	BOX	0.20	10	2.00
14	932329	ELASTIC BRAND	YDS	0.20	11000	2200.00
15	932329	NYLON RIBBON	YDS	0.01	11000	110.00
16	593900	PLASTIC RING	PCS	0.10	10000	1000.00
17	481039	PLASTIC HANGER	PCS	1.00	10000	10000.00
		TOTAL AMOUNT USD				79862.00

REMARKS: IF THE IMPORTED FABRIC, ACCESSORIES AND OTHER ACCESSORIES ARE NOT SUITABLE TO USE IN MYANMAR, THE CONSIGNEE SHOULD BE SHIPPED BACK TO SHIPPER. THIS CONTRACT IS SUBJECT TO THE RECEIPT OF IMPORT LICENCE FROM THE MINISTRY OF COMMERCE YANGON, MYANMAR. THIS CONTRACT SHALL BE COVERED BY THE LAW OF THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR.

AGREED

For and on behalf of
MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED
Authorised Signature

For and on behalf of
Authorised Signature

31/5/02
သန်း သိန်း ဆွဲ
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

Bamaw Ah Twin Wun Street, ... Industry Zone, ... Township, Yangon Division, Myanmar
Tel : 701259,701258,703139 FAX:244355

COMMERCIAL INVOICE

1)Shipper/Exporter
KOO JOO TEXTILE CO., LTD.
5/F., IL-SHIN BLDG., 15-15
YEOIDO-DONG, YOUNGDEUNGPO-GU, SEOUL
SOUTH KOREA

8)No. & Date of Invoice
KJM2-7188-0827 AUG. 27. 2002

9)No. & Date of L/C
494010179640 AUG. 10. 2002

2)For Account & Risk of Messers.
POSCELIN COMPANY LIMITED
UNIT D 7/F HONG KONG SPINNERS IND
BLDG PHASE 1 AND 2 601 603 TAI NAN
WEST STREET KOWLOON HONG KONG

10)L/C issuing Bank
DAO HENG BANK LIMITED, HONG KONG

3)Notify Party
A) SAME AS CONSIGNEE
B) PRO TEAM TRADING CO.,LTD.BLOCK 35 AND 36,HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE NO. 3, HLAING THAR TOWNSHIP YANGON, MYANMAR ***

11)Remarks :
CONSIGNEE :
MYANMAR APPAREL COMPANY LTD
BLK35&36. HLAING THAR YAR INDUSTRIAL
ZONE NO.3, HLAING THAR YAR TOWNSHIP
YANGON, UNION OF MYANMAR

***ATTN: MR RODAN HO
TEL: (95-1) 685152 FAX: (95-1) 244355

4)Port of Loading
...SAN, KOREA

5)Final Destination
YANGON, MYANMAR

6)Car... er
KMTC SINGAPORE 212S

7)Sailing on/or About
AUG. 28. 2002

12)Marks and Numbers of PKGS	13)Description of Goods	14)Quantity /Unit	15)Unit-price	16)Amount
				CIF YANGON
POSCELIN	100% POLYESTER WOVEN FABRIC(SHELL)			
P.O.NO.:MOSG30007943				
STYLE NO.:UKW02 005		3,920 YDS	USD1.50/Y	U$5,880.00
CARTON NO.:1-9				
/////////////////////	//////////////////////////////////////			

KOO JOO TE... LTD.
PRESIDENT/HEUNG BAE LEE

18)Signed by

Cable Address :
Telephone No. :

PACKING LIST

1)Shipper/Exporter	8)No. & Date of Invoice
KOO JOO TEXTILE CO., LTD. 5/F., IL-SHIN BLDG., 15-15 YEOIDO-DONG, YOUNGDEUNGPO-GU, SEOUL SOUTH KOREA	KJM2-7188-0827 AUG. 27. 2002 9)No. & Date of L/C 494010179640 AUG. 10. 2002
2)For Account & Risk of Messers. POSCELIN COMPANY LIMITED UNIT D 7/F HONG KONG SPINNERS IND BLDG PHASE 1 AND 2 601 603 TAI NAN WEST STREET KOWLOON HONG KONG	10)Remarks :
3)Notify Party A) SAME AS CONSIGNEE B) PRO TEAM TRADING CO.,LTD.BLOCK 35 AND 36,HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE NO. 3, HLAING THAR TOWNSHIP YANGON. MYANMAR ***	
4)Port of Loading: [illegible]SAN. KOREA / 5)Final Destination: YANGON. MYANMAR	***ATTN: MR RODAN HO
6)Carrier: KMTC SINGAPORE 212S / 7)Sailing on/or About: AUG. 28. 2002	TEL: (95-1) 685152 FAX: (95-1) 244355

11)Marks and Numbers of PKGS	12)Description of Goods	13)Quantity	14)Net-weight	15)Gross-weight	16)measurement
			568KGS	625KGS	1.607CBM
POSCELIN P.O.NO.:MOSG30007943 STYLE NO.:UKW02 005 CARTON NO.:1-9 ////////////////////	100% POLYESTER WOVEN FABRIC(SHELL) 3,920 YDS //				

Cable Address :

Telephone No. :

18)Signed by

ညှော် နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

အရပ် — ၅'၆"

သွေးအုပ်စု — ဒို

ထင်ရှားသည့် — ယာမျက်

အမှတ်အသား — ခုံးပေါ် မှဲ့အကွက် ရှိ



အမှတ် — ၁/မကန (နိုင်) ၀၀၀၄၃၁

ရက်စွဲ — ၈-၂-၉၀

အမည် — ချန်ချန် (ခ) မောင်တင့်လွင်

မွေးသက္ကရာဇ် — ၈-၃-၁၉၅၀

လူမျိုး — တရုတ်

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ — ဗုဒ္ဓဘာသာ

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည် — ဦးဝင်းမြင့်

ရာထူး — ဒုရဲအုပ် (ရေး)

မြို့နယ်ကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ

လက်ဗွေလက်ချိပ်



အလုပ်အကိုင် — ဘာကျဝ်ဆိုင်လုပ်သား

နေရပ်လိပ်စာ — ၁၀၊ မင်းရဲ၊ မြစ်ကြီးနား

ထိုးမြဲလက်မှတ် —

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ရဲစခန်း သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု ပြည်သူ့ကောင်စီရုံး၊ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနရုံး တို့သို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

True copy

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ......၃၀၂......... /၁၉၉၇-၁၉၉၈

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ...မြန်မာ အက်ပရယ်(လ်)...

...ကုမ္ပဏီ လီမိတက်... အား ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ...မေ... လ ...၂၇... ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(ခင်ဝင်း)

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု/...

INDUSTRIAL/PRODUCTION/... CTION

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR

MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. ......302......... **of 1997 - 1998**

I hereby certify that ...MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED... *is this day incorporated* ...... *under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this ...TWENTY SEVENTH... *day of* ...MAY... *one thousand nine hundred and* ...NINETY SEVEN...

[illegible]

(KHIN WIN)

Registrar of Joint Stock Companies

Companies Registration Office

For and on behalf of

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

True copy

Authorized Signatory

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ထုတ်ကုန် သွင်းကုန် လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
စာအမှတ်..........
ရက်စွဲ..........
ခွင့်ပြုချက်ဌာန

ကြီးကြပ်အမှတ် LIMITED COMPANY/ ၈၉၆၂ .... ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ.......... ၉၈ ....

၁။ .... ရန်ကုန် .... ပြည်နယ်/တိုင်း ...... လှိုင် .... မြို့/မြို့နယ်အတွင်းရှိ

...... မြန်မာအက်ဂရီယိုလ်ကုမ္ပဏီလီမိတက် ......

အား ထုတ်ကုန် သွင်းကုန် လုပ်ငန်းရှင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(က) လုပ်ငန်း အမျိုးအစား .... လီမိတက်ကုမ္ပဏီ ....

(ခ) လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် .... ၃၆၂ / ၉၇-၉၈ ....

(ဂ) လုပ်ငန်းဌာနလိပ်စာ .... အမှတ် (၃၅/၃၆) လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ၊ လှိုင်မြို့နယ် ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်းအမှတ် .... တယ်လက်အမှတ် .... ဖက်စ်အမှတ် ....

(ဃ) ခွင့်ပြုသည့် ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် – ကန့်သတ်ထားသော ကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကုန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(င) မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း .... ၁-၄-၉၈ မှ ၃၁-၃-၂၀၀၁ထိ (သုံး)နှစ်

မှတ်ချက်။ ။ လုပ်ငန်းရှင်သည် မှတ်ပုံတင် ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

(signature)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(အေးမှူ-လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး)

၂။ ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်း တိုးမြှင့်ပေးခြင်း။ (signature)

သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်

အေးမှူ-လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

(၁) ၁ . ၄ . ၂၀၀၁ နေ့မှ ၃၁ . ၃ . ၂၀၀၄ ထိ ....

(၂) .... နေ့မှ .... ထိ ....

(၃) .... နေ့မှ .... ထိ ....

True copy (signature)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဒေသန္တရစက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်လုပ်ငန်းစစ်ဆေးညွှန်ကြားရေး

ဦးစီးဌာန

ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ် ရတ/ထီး/၅၀၁ ရက်စွဲ [illegible]-၁၀-၉၈

လုပ်ငန်းတည်ရှိရာ အကွက် ၈၁: မြို့နယ်/တိုင်း ရန်ကုန်

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ ပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) အရ မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၁။ လုပ်ငန်းအမည် မြန်မာအက်ပရယ်(လ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

၃။ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် ချုပ်ထည်အမျိုးမျိုး

၄။ တည်နေရာလိပ်စာ အမှတ်(၃၁/၃၆) စက်မှုဇုန်(၃) လှိုင်သာယာ

၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား ကုမ္ပဏီ

၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည် ဦးတင်လွင် (ဒါရိုက်တာ)

၇။ ကိုင်ဆောင်သည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁-/မကန(ဧည့်)၀၀၀၄၃၁

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်) ၄၂၉၄၃၂၀၀၀ တည်ထောင်သည့်ခုနှစ် ၁၉၉၈

၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား အင်ဂျင် မြင်းကောင်ရေ ၄၈

၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ ၂၃၆

၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်ရက် ၁၁-၁၀-၉၉



(တင်လှိုင်)

ညွှန်ကြားရေးမှူး

True Copy

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ

ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း

၅၀၄-၅၀၆၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၁၉၁၉ ခုနှစ်တွင် တည်ထောင်သည်။

အသင်းဝင်လက်မှတ်

MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် - သည်

လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် 302/1997-1998

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းတွင်

၁၃၅ 1360 ခုနှစ် WAXING OF TABAUNG လ 12TH ရက် (၁၉၉ 1999 ခုနှစ်၊

FEBRUARY လ 26TH ရက်နေ့)၊ အသင်းဝင်အမှတ် 6590 ဖြင့်

အဖွဲ့အစည်းအသင်းဝင်အမှတ်

အသင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါကြောင်း။

အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး

ဥက္ကဋ္ဌ

အသင်းသား (သို့မဟုတ်)

ငင်းကိုယ်စားလှယ်၏

နမူနာလက်မှတ်

— (True copy)

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the   of   199

on the 28 of June 19 97 of the * MYANMAR APPAREL COMPANY LIMITED

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... 20 Shares

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted ..... K 200,000/-

" " " " .....

Amount paid or due and payable on each such share .... K 10,000/-

" " " "

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash Nil

Nominal amount of the ordinary shares so allotted .... Nil

Amount to be treated as paid on each such share .... Nil

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.